



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

15-е пленарное заседание

Среда, 29 сентября 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Жан Пинг (Габон)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выступление президента Республики Колумбии г-на Альваро Урибе Велеса

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Колумбии.

Президента Республики Колумбии г-на Альваро Урибе Велеса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в стенах Организации Объединенных Наций президента Республики Колумбии Его Превосходительство г-на Альваро Урибе Велеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Урибе Велес (*говорит по-испански*): Сегодня, когда я вновь выступаю перед Генеральной Ассамблеей, народ и государственные учреждения Колумбии делают большие успехи в борьбе за обеспечение демократической безопасности. Такого рода безопасность позволит всем гражданам нашей страны жить в мире, выражать свои политические взгляды без риска для жизни, оказывать поддержку правительству либо находиться в оппозиции и уважать мнение других.

Проведение такой политики привело к существенному снижению числа убийств, похищений людей и других актов терроризма, уменьшению числа вынужденных переселенцев и сокращению масштабов выращивания незаконных наркосодержащих культур. Нам предстоит еще очень многое сделать на этом пути, однако, если мы проявим настойчивость, победа будет за нами.

Обеспечение демократической безопасности должно стать первоочередной задачей Колумбии, если мы хотим сохранить авторитет государственных учреждений и восстановить доверие граждан по отношению к ним. Утрата доверия приводит к разрыву связей между гражданами и государством. Восстановление доверия требует обеспечения транспарентности действий государственного и частного секторов, возрождения экономики и социального сплочения.

Социальное сплочение в одинаковой степени способствует укреплению доверия между гражданами и между гражданами и государством. Социальное сплочение является врагом нищеты и непременным условием создания равных возможностей для всех. В Колумбии разработаны правовые рамки, позволяющие нам следить за тем, чтобы суммарные выгоды экономического роста использовались в целях искоренения нищеты. Однако в Колумбии средние темпы экономического роста, со

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

ставлявшие в 60-е и 70-е годы 4,5 процента в год, после 1980 года снизились до 2 процентов в год. Такое снижение экономического роста привело к созданию неофициальной экономики и сопровождалось ростом масштабов нищеты. Это привело к явному увеличению экономического разрыва между предприятиями официального частного сектора — создававшими достойные условия для рабочих и платившими налоги, но развивавшимися медленными темпами — и предприятиями неофициального сектора, за счет своего огромного влияния притягивавшими к себе массы обездоленных людей.

Торговля наркотиками, служащая источником финансирования терроризма, свела на нет практику распределения земли посредством проведения аграрной реформы и естественного процесса передачи земли по наследству от одного поколения к другому.

За период 1994-2000 годов уровень безработицы среди глав домашних хозяйств вырос с 4 до 10 процентов, а общий уровень безработицы возрос с 7,5 до 19 процентов. За несколько лет уровень дефицита вырос с 1,5 до 4,2 процента от общего объема валового внутреннего продукта (ВВП), а размер государственного долга увеличился с 24 до 54 процентов от общего объема ВВП, при этом 40 процентов государственного бюджета было израсходовано на обслуживание и погашение долга. Усугублению ситуации способствовал также чрезвычайно низкий уровень частных инвестиций.

Искоренение нищеты требует обеспечения прочного и устойчивого экономического роста. А это в свою очередь требует обеспечения физической и правовой безопасности, транспарентной системы регулирования и макроэкономической стабильности. В прошлом году экономический рост в Колумбии, согласно прогнозам, должен был составить 2,5 процента — однако темпы экономического роста достигли почти 4 процентов. В этом году мы намерены обеспечить темпы роста на уровне 5 процентов. Мы сможем этого добиться за счет осуществления мер, цель которых состоит в укреплении доверия инвесторов. Благодаря такому росту безработица сократилась на три пункта, хотя по-прежнему остается на весьма высоком уровне. Позитивный момент состоит в том, что рабочие места создаются в тех секторах, которые обеспечивают социальное страхование и справедливую заработную плату работников. Все это происходит несмотр-

я на фискальные ограничения государственных инвестиций, в условиях активной борьбы за прекращение незаконного оборота наркотиков, который принял такие масштабы, что от этого зависит, будет ли сельскохозяйственный сектор развиваться или в нем следует ожидать спада.

В свое время мое поколение объясняло насилие наличием социального неравенства. Накопленный за многие десятилетия опыт моей страны позволяет мне утверждать, что насилие террора ведет к увеличению масштабов нищеты и лишает возможностей для ликвидации социального неравенства. Насилие усугубляет нищету и используется для его увековечения как такового.

Наша цель заключается в сокращении масштабов нищеты темпами, равными темпам экономического роста или превышающими их. Осуществление нашей программы инвестиций в социальный сектор в значительной степени зависит от реального и устойчивого экономического роста. По этой причине ее осуществление напрямую связано с проводимой нами демократической политикой в области безопасности. Если мы станем пренебрегать мерами безопасности, защищающими демократические ценности, будут расти масштабы терроризма, и мы упустим возможность одержать победу в борьбе с ним, пострадают инвестиции, сократятся темпы экономического роста, и мы останемся без ресурсов для инвестиций в социальный сектор.

Сегодня залогом равенства являются экономические и социальные возможности. Именно поэтому мы придаем такое большое значение образованию. Мы добились увеличения числа учащихся начальной школы на 750 000, но в стране по-прежнему не хватает школьных помещений для 1,25 млн. новых учеников. За 25 месяцев мы увеличили число учащихся техникумов в два с половиной раза, воспитывая у молодежи базовые рабочие навыки, позволяющие ей работать одновременно с учебой. В городах и в сельской местности мы совершаем «тихую» революцию в техническом образовании, которая к 2006 году будет ежегодно охватывать 4 миллиона молодых людей.

Тремстам сорока тысячам малоимущих семей выплачиваются субсидии в целях обеспечения улучшенного питания для детей и посещения ими школы. Новой программой обеспечения завтраками в настоящее время охвачено 503 000 детей в возрас-

те до пяти лет; в 2005 году их число удвоится. В результате, различными программами питания, включая работу школьных столовых и программу «Матерей-общественниц», будет охвачено более 6 млн. детей.

К декабрю, когда срок пребывания у власти нынешнего правительства составит 28 месяцев, программой субсидируемого здравоохранения будет охвачено 4 млн. малоимущих колумбийцев в дополнение к 13 млн., уже пользующимся этим видом социальной защиты. Мы проводим административно-правовую реформу в целях охвата более широких слоев населения за счет повышения транспарентности и более эффективного и результативного использования ресурсов.

В условиях крайней нищеты в Колумбии проживают более 600 000 пожилых людей. В прошлые годы 60 000 из них получали денежные субсидии. В нынешнем году мы довели число получающих их пожилых соотечественников до 172 000. В настоящее время мы приступаем к реализации новой программы по обеспечению ежедневными обедами еще 400 000 человек, не получающих денежных субсидий. Кроме того, в этом году мы выплатим более 100 млн. долл. США в порядке обеспечения электроэнергией жителей страны, имеющих низкие доходы.

Наряду с этим мы субсидируем более 7000 бывших членов различных военизированных группировок, реинтегрировавшихся в жизнь общества. Все это является элементами широкомасштабного, «тихого» и в то же время эффективного мирного процесса. В процессе реинтеграции каждый из этих людей ощущает поддержку государства и общества, примиряется с требованиями институтов гражданского общества, делает выбор в пользу демократии и сосуществования и отвергает любые доводы в поддержку насилия. Мы надеемся, что их примеру последуют новые тысячи людей, однако для реализации этой программы нам потребуется международная помощь.

Мы субсидируем 21 000 семей лесных обходчиков, которые были прежде вовлечены в деятельность по незаконному выращиванию наркотических культур, а сегодня занимаются их уничтожением и восстановлением тропических лесов страны. Стоящая перед ними задача имеет важное значение для всего человечества, учитывая широкое биоразнооб-

разие Колумбии и наличие в ней 578 000 кв. км джунглей, которые находятся под угрозой в связи с незаконным выращиванием наркотических культур. В порядке обеспечения продовольственной безопасности мы субсидируем также 700 000 фермеров, и их число вскоре достигнет 1 миллиона; мы субсидируем деятельность фермерских ассоциаций, пока они не станут рентабельными и конкурентоспособными. В показателях уровня нищеты следует учитывать такие субсидии, которые обычно оставляются без внимания при расчете суммы доходов этих семей.

Колумбия пережила трагедию перемещения людей внутри страны. Мы сократили ее масштабы на 40 процентов, но эта проблема все еще вызывает тревогу. Мы способствовали возвращению более 70 000 человек и рассчитываем на то, что это число увеличится. Бюджет только одного государственного учреждения, оказывающего помощь перемещенным лицам, вырос в восемь раз.

Благодаря принятию в начале работы нынешнего правительства нового закона процесс «аннулирования права собственности» в отношении незаконно приобретенных активов идет быстрее. Мы рассчитываем, что этот механизм будет использован для продвижения конструктивной аграрной реформы.

Уплачивая дополнительные налоги, колумбийцы стремятся финансировать обеспечение мер безопасности и восстановление уровня инвестиций в социальный сектор при общем объеме средств, составляющих 2 процента нашего валового внутреннего продукта. Мы получаем поддержку от многосторонних банков, но при этом нам необходимо большее понимание со стороны финансовых рынков в виде более долгосрочных займов и более низких процентных ставок. Мы ведем активную борьбу и нуждаемся в более широком доступе на рынки промышленно развитых стран.

Я хотел бы подтвердить приверженность Колумбии многосторонности. Для того, чтобы многосторонность стала более эффективной и восстановился утраченный консенсус в отношении обеспечения международного мира, она должна постоянно совершенствоваться. Достижение такого консенсуса требует, чтобы каждое государство ощущало, что его голос услышан и его мнение учитывается.

Я благодарен учреждениям Организации Объединенных Наций за содействие в решении социальных вопросов. Мы готовы в полной мере поддерживать усилия международного сообщества по укреплению демократии и безопасности в регионе, особенно в Гаити. Колумбия будет участвовать в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Мы будем сотрудничать с экспертами полиции в борьбе против наркоторговли, а также с персоналом присутствующих там гуманитарных организаций.

Заместитель Председателя г-н Баали (Алжир) занимает место Председателя.

Нам всем следует вступить в ряды действенного международного движения солидарности с нашими братьями в Карибском бассейне, которые столь серьезно пострадали в результате ураганов в нынешнем сезоне.

Нам нужна полная приверженность международного сообщества делу борьбы с терроризмом в Колумбии. Терроризм в одной стране подпитывает и укрепляет террористические сети во всем мире. Вдовы и сироты, ставшие ими в результате насилия в нашей стране, задают вопрос, почему мы придаем столь большое значение терроризму в других регионах мира и почему некоторые придают столь небольшое значение терроризму, который свирепствует в Колумбии. Я обращаюсь к вам, руководствуясь нашим глубочайшим демократическим убеждением. Трудно найти другую такую страну, которая сталкивалась бы с проблемой терроризма в таких масштабах, стремясь при этом к укреплению демократии на своей территории.

Сегодня Колумбия предоставляет эффективные гарантии для реализации политического плюрализма посредством проведения демократической политики в области безопасности. Наши учреждения борются с терроризмом благодаря непоколебимой политической воле правительства. При этом они проявляют мужество, самоотверженность и демонстрируют транспарентность. В нашей политике не место грязной войне.

Демократическое государство имеет право просить, чтобы мир вместо того, чтобы кричать о достижении однобоких договоренностей с террористами, потребовал от них возвращения похищенных жертв. Мы обращаемся к мировому сообществу с просьбой о более решительной и действенной

поддержке. Если эта поддержка будет полнее, у воинствующих группировок не останется иного выбора, кроме прекращения террористической деятельности и принятия мира.

Если народ Колумбии, ее демократические институты и международное сообщество объединят свои усилия, мы сможем сделать Колумбию образцом государства, обладающего потенциалом для победы над терроризмом и соблюдения прав человека. И мы сможем сделать Колумбию образцом государства, способного победить терроризм и обладающего волей к установлению социальной справедливости.

Мы ликвидируем террор с помощью законных институтов и общества солидарности и справедливости, предоставляя при этом возможности беднейшим его членам.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи благодарю президента Республики Колумбии за его выступление.

Г-на Альваро Урибе Велеса, президента Республики Колумбии, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-французски): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Цирилу Свобода, министру иностранных дел Чешской Республики.

Г-н Свобода (Чешская Республика) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Жана Пинга в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать ему всяческих успехов в деятельности на этом важном посту. Хотел бы также поблагодарить его предшественника, г-на Джулиана Ханта, за его непрестанные усилия и руководство работой сессии в течение всего года.

В мае месяце Чешская Республика вступила в Европейский союз (ЕС). Мы впервые приняли участие в подготовке заявления ЕС, представленного здесь на прошлой неделе министром иностранных дел Нидерландов, а также в определении приоритетных задач ЕС на текущую сессию Генеральной

Ассамблеи. Само собой разумеется, мы полностью подписываемся под положениями этих текстов.

Мы разделяем приверженность ЕС эффективному принципу многосторонности, в основе которого лежит деятельность Организации Объединенных Наций. Действительно, представление о сильной и подлинно универсальной Организации Объединенных Наций является одним из основополагающих элементов внешней политики Чешской Республики.

Самой серьезной проблемой современности является безопасность — или отсутствие безопасности. Международный терроризм, распространение оружия массового уничтожения, региональные конфликты, банкротство государственных институтов или организованная преступность — все это угрозы, актуальные для каждого из нас.

Терроризм не щадит ничьей жизни в любой точке планеты. Жестокость нападений и увеличение их числа за последние годы вызывают серьезные опасения. Представляется, что вся природа терроризма меняется на наших глазах. Если ранее объектами нападений террористов были отдельные лица или учреждения, а их целью было вызвать сочувствие у широкой общественности, то теперь единственная цель террористов — распространение чувств страха и ужаса. Объектом их нападения стала широкая общественность, каждый из нас, причем чем больше людей погибает в результате террористических актов, тем лучше для их организаторов. Чего можем мы ожидать от людей, которые приносят огромное число своих собственных сограждан в жертву извращенной идеологии? С приобретением оружия массового уничтожения терроризм примет поистине смертоносный характер.

Вследствие полного пренебрежения этими «новыми» террористами человеческими жизнями большое распространение получило самое опасное средство нападения — использование идеологически мотивированного террориста-смертника. Ранее все силы террористов уходило на продумывание путей отступления и сокрытие своего местонахождения; внимание террориста-смертника, напротив, сосредоточено исключительно на том, как лучше нанести удар и поразить цель.

Повсеместность нападений террористов и неприкрытая решительность, с которой они действуют, говорят о том, что угрозы терроризма полно-

стью пронизывают всю нашу общественную и частную жизнь, превращая каждую их сферу в оборонительный рубеж. Это может привести к крайне негативным ограничениям отдельных свобод и прав. И таким образом замкнется порочный круг.

Если мы не будем принципиальны в своем понимании корней и ценностей и если мы не будем соблюдать права человека в полном объеме, мы можем обнаружить, что в конечном итоге мы не способны поддерживать шаткое равновесие между свободой и обеспечением безопасности.

Это не означает, что нападения террористов являются реакцией — неадекватной реакцией — на что-либо. Я не хотел бы рассуждать здесь о причинах и следствиях. Идеология террористов носит агрессивный и наступательный характер, и они не признают таких понятий, как «примирение» или «сосуществование». Поэтому они воспринимают любое наше предложение вступить в переговоры, любое проявление нежелания обеспечивать свою безопасность как очередное доказательство нашей слабости и, вследствие этого, как доказательство своего «права» взять на себя контроль над пришедшим в упадок обществом.

В борьбе с терроризмом никто не может оставаться нейтральным. Организация Объединенных Наций должна задавать направление в этой борьбе на глобальном уровне. Безусловно, Контртеррористический комитет достиг впечатляющих результатов в деле наблюдения за выполнением резолюции Совета Безопасности 1373 (2001) и в содействии всеобщему принятию конвенций Организации Объединенных Наций по терроризму; но, бесспорно, можно и необходимо сделать еще больше. Наша способность сотрудничать в полной мере проявляется в нашем подходе к ситуациям в Ираке, Афганистане и на Ближнем Востоке.

Ситуация в Ираке по-прежнему вызывает у международного сообщества сильнейшее беспокойство. Полная передача власти иракскому Временному правительству — это событие исторической значимости в жизни страны и важнейший шаг на пути к созданию условий свободы, процветания и безопасности. Безусловно, этот путь будет долгим и трудным. Без ликвидации очагов террористической деятельности и стабилизации ситуации в области безопасности политический переходный период и

экономическое восстановление Ирака будут труднодостижимы.

Летом прошлого года некоторые сотрудники Организации Объединенных Наций в Ираке принесли самую большую жертву за свою приверженность делу помощи нуждающимся. Теперь перед Организацией стоят новые задачи, в том числе и задачи, связанные с подготовкой к выборам 2005 года. Однако более широкое участие Организации Объединенных Наций требует более безопасной обстановки и более сильной поддержки со стороны международного сообщества. В связи с этим, Чешская Республика принимает участие прежде всего в создании сил безопасности Ирака и оказывает финансовую помощь в деле защиты присутствия Организации Объединенных Наций в Ираке.

Однако ситуация в Ираке не должна отвлекать наше внимание от других основных задач в области безопасности, в том числе от Афганистана, Ближнего Востока, Африки и Балкан. Во всех этих конфликтах моя страна стремится сыграть конструктивную роль, внося различного рода вклады в соответствующие усилия международного сообщества. Так, в Афганистане Чешская Республика принимает участие в процессе стабилизации и искоренения терроризма; в Косово, в Силах для Косово, служит самый большой из наших воинских контингентов за рубежом, и мы намерены выделить свои войска для участия в новой возглавляемой ЕС миссии в Боснии и Герцеговине.

Что касается палестино-израильского конфликта, то мы полагаем, что роль международного сообщества состоит в создании надежных рамок для его урегулирования. Чрезвычайно важно, чтобы обе стороны в конфликте предприняли добросовестные меры по выполнению своих обязательств, с тем чтобы добиться осуществления на практике картины двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в мирном и безопасном районе.

И последнее по порядку, но не по важности: Африка должна оставаться в нашей повестке дня. Десять лет спустя после геноцида в Руанде еще одна часть Африки страдает от грубого этнического насилия. В Дарфуре каждый день умирают люди; в районе Великих озер положение не намного лучше. Международное сообщество не должно отворачиваться от этих трагедий.

До сих пор я говорил в основном о том, что мы называем «сильными угрозами» для международной безопасности. Но я не хочу, чтобы создалось впечатление, что другие проблемы, которые терзают современный мир, менее важны. Эти более традиционные проблемы, или так называемые «слабые угрозы», по-прежнему заслуживают нашего неослабного внимания. Речь не идет о том, какая из этих двух угроз будет пользоваться нашим большим вниманием; нельзя концентрироваться на одной из них, забывая при этом о другой.

Поэтому Чешская Республика как начинающий донор поддерживает укрепление многосторонней помощи развитию в системе Организации Объединенных Наций, а также тесное сотрудничество между фондами и программами Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями. Поэтому мы поддерживаем деятельность, направленную на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и стремимся вносить в нее свой вклад.

Соблюдение прав человека и основных свобод по-прежнему являются приоритетными направлениями чешской внешней политики. Вместе со всем Европейским союзом мы уделяем особое внимание отмене смертной казни, борьбе с пытками, — и лишь несколько дней назад мы подписали Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, — а также защите детей в вооруженных конфликтах и, конечно, уважению деятельности защитников прав человека, которые, к сожалению, по-прежнему сталкиваются со сложными условиями в целом ряде стран, таких, как Беларусь, Мьянма, Куба и многие другие.

Будучи убежденной в том, что все люди равны в своих правах и достоинстве, Чешская Республика обеспокоена недавними попытками клонирования человека. Поэтому мы согласны с теми, кто призывает к скорейшей разработке юридически обязательного правового документа, регламентирующего клонирование человека на международном уровне.

Перед лицом вышеперечисленных проблем Организация Объединенных Наций должна измениться. Разумеется, реформа Организации Объединенных Наций стоит в повестки дня всех нас. Возможно, слишком много процессов реформирования

идут параллельно друг другу или частично перекрываются. Но для проведения подлинной реформы мы должны продолжать оказывать свое давление; Организация Объединенных Наций должна и впредь пристально следить за своей деятельностью и продолжать стремиться к самосовершенствованию.

Чешская Республика считает себя страной, ориентированной на реформы. Она выступает за оживление деятельности Генеральной Ассамблеи, укрепление Организации Объединенных Наций, а также за реформу и увеличение численности Совета Безопасности. На протяжении многих лет мы активно участвовали в этих процессах, в том числе в период председательствования на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. У нас нет узких интересов в этих реформах, мы просто хотим обеспечить лучшее функционирование и больший авторитет всей Организации Объединенных Наций. Чешская Республика будет и впредь поддерживать необходимые шаги по реформе, включая увеличение численного состава Совета Безопасности в обеих категориях членов. В частности, мы поддерживаем стремление Германии и Японии получить статус постоянных членов, а также предоставление еще трех новых постоянных мест Африке, Азии и Латинской Америке.

Мы высоко ценим усилия, уже предпринятые Генеральным секретарем по реформе, и ожидаем, что он продолжит свое руководство в предстоящие годы. Мы с нетерпением ожидаем доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, что позволит увязать реформу Организации Объединенных Наций с более широким контекстом основных глобальных угроз и вызовов.

Мы полны решимости играть активную роль в нахождении многосторонних и основанных на принципах Организации Объединенных Наций решений многочисленным сложным проблемам современности. Отражением этой приверженности и решимости является то, что мы выдвинули свою кандидатуру на заполнение непостоянного места в Совете Безопасности на период 2008–2009 годов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Гайана и бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи

Его Превосходительству почтенному Самьюэлу Р. Инсаналли.

Г-н Инсаналли (Гайана) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея — этот наиболее демократичный и представительный орган Организации Объединенных Наций — на протяжении практически шести десятилетий является форумом, где все государства независимо от размера и статуса имеют равный голос при рассмотрении вопросов, которые интересуют и тревожат их, а также международное сообщество. Она действительно превратилась в парламент всего человечества.

Председателю Генеральной Ассамблеи — выдающемуся сыну Африки — сегодня оказана честь руководить работой нынешней пятьдесят девятой сессии. Я хотел бы от имени моей делегации тепло поздравить его и пожелать всего наилучшего в выполнении этих важных обязанностей.

Я хотел бы воздать должное предыдущему Председателю Ассамблеи почтенному Джулиану Ханту и поблагодарить его за мудрое руководство работой Ассамблеи в прошлом году. Его деятельность — это источник гордости и удовлетворения не только для его страны Сент-Люсии, но и для всего Карибского сообщества, в котором состоят обе наши страны. Позвольте мне также передать Генеральному секретарю Кофи Аннани нашу признательность за его уверенное и последовательное руководство нашей Организацией в эти сложные времена.

Ораторы, которые уже выступили до меня в ходе этой дискуссии, высказывали свою обеспокоенность в отношении растущих угроз международному миру и безопасности, а также нашей общей социально-экономической безопасности. Напряженные конфликты в таких местах, как Афганистан, Ирак, а также на Ближнем Востоке, в Африке и в Европе, привели к гибели тысяч ни в чем не повинных людей и к крушению государств. В то же время, несмотря на многочисленные радужные перспективы глобализации, развитие по-прежнему не стало реальностью для самых бедных и самых уязвимых. Пандемия ВИЧ/СПИДа не побеждена, она продолжает лишать нас ценных людских и финансовых ресурсов. В целом международная обстановка тревожна, и она порождает лишь скромные надежды на скорейшее улучшение. Поэтому, как и другие, моя делегация не может не заявить о своей

обеспокоенности в связи со все более ухудшающимся международным климатом.

Хотя большинство наших проблем порождаются деятельностью человека, многие наши государства, в частности государства Карибского бассейна, также сталкиваются с постоянной угрозой стихийных бедствий. Недавняя череда ураганов, которые разрушили нашу братскую страну Гренаду и нанесли серьезный ущерб таким островным странам, как Гаити, Багамские Острова, Куба, Каймановы Острова, Доминиканская Республика и Ямайка, показали, насколько разрушительными для нашего развития могут быть силы природы. Правительство Гайаны выражает солидарность и поддержку всем пострадавшим, в том числе Соединенным Штатам Америки, где серьезные разрушения постигли штат Флориду. Эти явления имеют место настолько часто, что сейчас международному сообществу необходимо разработать более эффективные и оперативные механизмы для ликвидации их последствий. В этой связи, Гайана придает большое значение ожидаемым в предстоящем январе результатам Международного совещания для обзора осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которое состоится на Маврикии, а также Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, которая пройдет в Кобе, Япония.

Бедствие терроризма сейчас достигло таких масштабов, что его уже вполне оправданно называют третьей мировой войной. И без того скудные средства теперь приходится отвлекать от деятельности в области развития и направлять на войну с террором. При этом кровавое наступление необузданных разрушителей продолжается. Гайана полностью поддерживает идущий в мире процесс пресечения незаконной международной торговли легким и стрелковым оружием и разработки более эффективных международно-правовых документов по борьбе с терроризмом и транснациональной преступностью. Мы с нетерпением ожидаем доклада Группы высокого уровня Организации Объединенных Наций по угрозам, вызовам и переменам в надежде на то, что Группа предложит практические рекомендации по поддержанию международного мира и стабильности. Мы считаем, что настало время в полной мере воплотить в жизнь систему

коллективной безопасности, предусмотренную Уставом Организации Объединенных Наций.

Эпоха глобализации и либерализации, в которую мы живем, бесспорно, породила философию и практику полного невмешательства государства в экономические процессы, и это серьезно повлияло на общества во всех странах. Беззаконие и насилие стали явлением в порядке вещей, угрожающим уничтожить устоявшиеся системы государственного управления, особенно в слабых государствах, что было недавно продемонстрировано сбоем в демократическом процессе в Гаити, самом молодом члене Карибского сообщества (КАРИКОМ), и это усугубило и без того сложные социальные условия в этой стране. Межамериканская демократическая хартия, а также наша собственная новая Хартия гражданского общества КАРИКОМ прямо осуждают такие нарушения демократических принципов. Несмотря на нашу обеспокоенность в связи с этими событиями, Гайана готова помочь братскому народу Гаити преодолеть социальный кризис. КАРИКОМ, членами которого являются и Гайана, и Гаити, в настоящее время координирует оказание на острове гуманитарной помощи.

Для избежания конфликтов необходимо соблюдать основные цели и принципы Организации Объединенных Наций. Уставом однозначно запрещается применение силы, за исключением отдельных обстоятельств, предусмотренных в главе VII. В этой связи, позвольте мне сказать, что Гайана поддерживает реформу Совета Безопасности путем расширения членского состава в категории как постоянных, так и непостоянных членов, а также общее улучшение методов его работы. После тщательного рассмотрения, пытаясь прорвать затор в обсуждениях, наше правительство приняло решение на данном этапе поддержать выдвижение Бразилии, Индии и одного из государств Африки в качестве кандидатов на постоянное членство в Совете. Мы считаем, что их участие в работе Совета как развивающихся государств сделает этот орган более сбалансированным, представительным и, в конечном итоге, в большей степени подотчетным Генеральной Ассамблее в части, касающейся поддержания международного мира и безопасности.

Источником тревоги для Гайаны, как и для всего международного сообщества, продолжает оставаться Ирак. Нам бы хотелось, чтобы в этой стране для ее народа были скорее восстановлены мир и

стабильность. В равной мере мы настоятельно призываем положить конец самоубийственному конфликту между Израилем и Палестиной и возобновить переговоры, которые привели бы к созданию независимой Палестины и мирному сосуществованию двух государств.

По мере увеличения числа конфликтов и гуманитарных кризисов, таких как в Дарфуре, от Организации Объединенных Наций требуется делать все больше за счет меньших средств. Поэтому мы призываем укреплять региональные структуры, такие, как Организация американских государств и Африканский союз, которые во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций могли бы содействовать поиску долгосрочных решений существующих конфликтов и споров.

Нам также настоятельно необходимо более решительно поддерживать наше экономическое развитие и социальный прогресс. Уже более шести десятилетий международное сообщество неустанно пытается решить дилемму развития, переходя от одного элемента к другому, от разоружения к основному нуждам, от экономического роста к полной занятости, от партнерства к самостоятельности каждой страны, от благого государственного управления к свободному рынку. Однако пока применение различных моделей развития не привело к достижению поставленных целей. В этом году в порядке поиска новых путей в Доклад о развитии человека в качестве одного из ключевых показателей была включена культура. Как малое многонациональное государство, Гайана полностью поддерживает эту логику и исполнена решимости сохранить культуру, которая сплотила нашу нацию во имя развития.

В то же время, мы считаем, что культурное разнообразие — это современная реальность, и она должна быть признана всеми государствами. Слишком часто в стратегиях достижения мира и развития эта реальность игнорируется, что приводит к катастрофическим последствиям. Прodelывается недостаточно работы для проведения консультаций и координации усилий, с тем чтобы программы и проекты были согласованы с определенными на национальном уровне приоритетами и местными условиями. Чтобы не потерпеть поражение, необходимо вести более оживленный диалог и теснее сотрудничать в процессе планирования в целях развития. Обязательным условием для успешного развития остается обретение страной самостоятельно-

сти, для чего необходима мощная поддержка со стороны наших партнеров в деле развития. В этой связи Гайана вновь заявляет о своей поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) и других подобных инициатив, основанных на сочетании высокого уровня самостоятельности отдельных стран и полноценного международного сотрудничества.

Президент Бразилии Лула и Всемирная комиссия по социальным аспектам глобализации заслуживают высокой оценки за то, что они привлекли внимание Ассамблеи к двум серьезным проблемам, с которыми сегодня столкнулось международное сообщество, а именно: к нищете и неравенству, порождаемому глобализацией. Хотя на телеэкранах мы каждый день видим изможденные лица голодающих, мы пока не проявили достаточно сердечного сострадания и щедрости, чтобы избавить их от этого несчастья. Масштабы глобализации расширяются, и еще многим суждено быть выброшенными на обочину, особенно в малых развивающихся странах, которые неспособны воспользоваться благами глобализации. Недавно в нашей стране был нанесен сокрушительный удар по сахарной промышленности, которая дает пропитание тысячам наших граждан, и все это в результате либерализации торговли и изменений в нормативных актах Европейского союза, регулирующих импорт сахара. Если таким малым государствам, как наше, не будет предоставлен особый, дифференцированный режим торговли, то мы окажемся исключенными из мировой экономики.

В следующем году мировые лидеры проведут совещание по обзору достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ). Все указывает на то, что для достижения наших целей едва ли осталось время. Поэтому мы не можем позволить себе бездействовать. Мы должны определиться с тем, что требуется сделать для наращивания и поддержания динамики, необходимой для достижения целей к 2015 году. Опыт Гайаны подсказывает, что таких целей едва ли можно достичь без устойчивого экономического роста. Хотя у нас приняты продуманные стратегические программы национального развития и сокращения масштабов бедности, нам известно, что успех в значительной мере зависит от справедливости и взаимовыручки в международных отношениях. Поэтому мы настоятельно призываем придавать

первоочередное значение облегчению долгового бремени, мобилизации финансовых ресурсов на цели развития и созданию справедливых условий торговли, с тем чтобы развивающиеся страны, такие как наша, могли добиться экономического и социального прогресса.

Однако нужно осознать, что ЦРТ, при всей их важности и ценности, сами по себе не обеспечат всеобъемлющего и устойчивого развития. Они составляют все лишь часть повестки дня развития, которая не будет реалистичной без учета политических, экономических, социальных и экологических соображений. Долгосрочные решения наших проблем невозможны без избрания целостного и хорошо скоординированного подхода. Именно по этой причине мое правительство продолжает выступать за создание нового глобального гуманитарного порядка на основе подлинной взаимозависимости и партнерских отношений между развитыми и развивающимися странами. Мы переживаем такой момент, когда террор, война, нищета и социальный хаос угрожают поглотить все человечество. Поэтому мы надеемся, что когда соответствующий пункт будет представлен Ассамблее в следующем месяце, он получит дальнейшую поддержку международного сообщества.

В последние годы Организация Объединенных Наций сталкивается с растущей критикой в связи с отсутствием реагирования на глобальные вызовы и неспособностью продемонстрировать демократичность при принятии некоторых своих решений. Хотя часто без промедления принимаются решения по некоторым вопросам, которые ряд стран считают важными, намного меньше внимания уделяется вопросам, вызывающим беспокойство у подавляющего большинства. В результате авторитет и даже легитимность Организации Объединенных Наций ставились под сомнение. Если эта тенденция сохранится, заработанный таким трудом престиж Организации будет перечеркнут, и ее эффективность будет ограничена. Не может быть большей опасности для человечества, чем отказ от многосторонности. Мы считаем, что опыт сейчас четко показывает, что в одностороннем порядке невозможно решить проблемы нашего современного мира. Только из совместных усилий мы можем черпать надежду на достижение свободы от страха и свободы от нужды, к чему стремится все наше население.

Как было уместно сказано, Организация Объединенных Наций не может создать нам рай, но она, безусловно, может спасти нас от ада. Поэтому давайте подтвердим нашу приверженность высоким целям и принципам, которые она отстаивает.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по вопросам африканской интеграции Республики Бенин Его Превосходительству г-ну Рогасьену Биау.

Г-н Биау (Бенин) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего самым искренним образом поздравить г-на Жана Пинга с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии. Позвольте мне также отдать дань уважения предшественнику г-на Пинга, г-ну Джулиану Ханту, огромная энергия которого позволила ему возобновить обсуждение вопроса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и придать новый импульс делу координации между основными органами Организации. Наконец, я хотел бы выразить огромную признательность народу и правительства Бенина Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за его работу во главе нашей Организации, мы воздаем ему должное за его мужество, мастерство и видение мировых вопросов.

Люди со всех уголков планеты возлагают большие надежды на нашу работу в ходе этой сессии в преддверии того, что мы воплотим в жизнь их законные чаяния. Это может быть достигнуто лишь в случае, если все мы будем работать совместно, с решимостью и убежденностью, над упрочением нашей приверженности многосторонности.

Да, для того чтобы спасти наш мир, как никогда раньше нужно многостороннее сотрудничество на основе принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Да, как никогда раньше, принципы Устава должны осуществляться с учетом неподдельного чувства ответственности и четкого понимания их цели, которая состоит в содействии международному миру, безопасности и экономическому и социальному развитию как основным предпосылкам содействия и защиты достоинства человека.

Да, именно с помощью человеческого достоинства мы должны измерять значимость и точность любой национальной или международной политики. Поэтому мы настоятельно призываем всех чле

нов Организации Объединенных Наций прислушаться к своей совести и внести соответствующие изменения, с тем чтобы мы могли придать значимость этому подходу в полном объеме. Именно с этим вопросом связаны самые грандиозные задачи, как можно видеть на примере безудержного насилия и жестоких расправ, осуществляемых в массовом масштабе террористами и вооруженными группами в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц.

Что касается вооруженных конфликтов и их последствий, мы должны удвоить наши прошлые усилия, чтобы укрепить наш потенциал превентивных действий, делая все, что в наших силах для оперативного и эффективного обезвреживания потенциальных источников конфликтов и нейтрализации корней конфликтных ситуаций, прежде чем они дадут всходы. Поскольку у нас нет другого выбора, кроме лечения — раз нам не удастся профилактика — нам нужно значительное наращивание потенциала Организации Объединенных Наций в областях миротворчества и управления постконфликтными ситуациями.

Мы хотели бы подтвердить нашу глубокую благодарность Генеральному секретарю за его личную приверженность поискам оперативного урегулирования ивуарийского кризиса в рамках Аккрского соглашения III. Международное сообщество — несмотря на непредсказуемое развитие ситуации — должно поддержать курс Кот-д'Ивуара в его усилиях по соблюдению своих обязательств и обеспечению главного перехода к восстановлению мира путем стабилизации ситуации, с тем чтобы эта страна могла найти свое место в динамике развития в западно-африканском субрегионе.

Мы также призываем международное сообщество сфокусировать свое внимание на районе Великих озер, который остается источником беспокойности. Ситуация там также требует регионального подхода, реализация которого на практике связана прежде всего с проведением предложенной конференции по району Великих озер.

Мы подтверждаем нашу твердую поддержку рекомендаций Генерального секретаря существенно укрепить силы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго для того, чтобы помочь упрочить мирный процесс в этой стране.

Ситуация в Дарфуре подчеркивает безотлагательную потребность реализации программ учреждения подразделения управления независимыми операциями по поддержанию мира в рамках Африканского союза для того, чтобы способствовать оперативному развертыванию африканских сил по пресечению конфликтов, как только они вспыхнут.

Предотвращение конфликтов может быть эффективным лишь в случае, если мы учтем вызывающий беспокойность вопрос о распространении стрелкового оружия и легких вооружений, что является дестабилизирующим фактором. Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений значительно сокращает способность национальных общин в деле мирного урегулирования своих споров.

То же самое касается разоружения, которое Бенин считает критически важным для создания мира и содействия развитию. Мы призываем к всеобщей и полной ликвидации на нашей планете угрозы ядерного оружия, а также других видов оружия массового уничтожения.

После 11 сентября 2001 года международный терроризм стал одной из острейших проблем нашего времени. Международное сообщество должно осудить терроризм и бороться с ним во всех его формах и проявлениях с решимостью — подходя к проблеме с подтвержденной политической волей найти долговременное решение серьезных международных проблем, которые подпитывают терроризм. Однако мы должны помнить, что в ходе этой борьбы необходимо сохранить демократические свободы, которые были завоеваны такой дорогой ценой нашими гражданами и открытым обществом, что составляет сущность демократии.

Действительно, терроризм не является монополией какой-либо одной религии или национальности, не говоря о конкретной цивилизации. Это не беспокойность какой-либо конкретной категории стран. Это глобальная угроза, и поэтому она требует глобального ответа. Моя страна не жалеет сил, стремясь присоединиться к усилиям международного сообщества в этой области. Именно исходя из этого мы подписали и находимся в процессе ратификации 12 международных конвенций по борьбе с терроризмом и организованной преступностью.

Все мы признаем необходимость реформы и на протяжении более десятилетия участвуем в мно

гоаспектном обсуждении, для того чтобы привести институциональную архитектуру системы Организации Объединенных Наций и ее методы работы в соответствие с изменяющимися реалиями, на которые Организация призвана реагировать должным образом.

Конечная цель реформы заключается в приумножении сил, отдаваемых отстаиванию идеалов нашей Организации и сил для претворения в жизнь законных чаяний народов мира перед лицом опасностей, которые им сегодня угрожают.

Что касается реформы Совета Безопасности, то большинство государств-членов выразили надежду на то, что Совет Безопасности будет лучше представлять международное сообщество в целом вследствие значительного увеличения числа государств-членов, которое возросло с 51 до 192 с момента создания Организации Объединенных Наций, а также в силу того факта, что новые государства имеют определенный вес с демографической, экономической и военной точек зрения.

Я пользуюсь данной возможностью, чтобы выразить свою признательность всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые 23 октября 2003 года проголосовали за то, чтобы моя страна, Бенин, стала непостоянным членом Совета Безопасности на период 2004–2005 годов.

Что касается нынешних дискуссий о реформе Совета Безопасности, то Бенин считает, что при осуществлении любой реформы Совета необходимо принимать во внимание законные чаяния развивающихся стран, в частности африканских стран, и в то же время обеспечивать его эффективность и действенное функционирование.

У Бенина нет возражений против того, чтобы такие дружественные страны, как Япония, Германия и Бразилия стали постоянными членами Совета Безопасности. Однако степень, характер и способы расширения членского состава Совета должны основываться на принципах справедливого географического распределения и суверенного равенства государств. Разумеется, что в этом вопросе нельзя вставать на позицию частичного или селективного увеличения числа постоянных и непостоянных членов Совета, в ущерб интересам развивающихся стран. В этой связи Африка, как и все региональные группы, должна иметь два постоянных места в Со-

вете Безопасности. Любое другое решение привело бы к фактическому дисбалансу и чрезмерной представленности одной региональной группы в ущерб другой. Другими словами, Африка справедливо требует предоставить ей два постоянных и два непостоянных места в дополнение к тем трем, которые за ней в настоящее время закреплены.

Необходимо наделить правом вето двух новых постоянных членов Совета Безопасности. Кроме того, непостоянным членам Совета можно было бы по очереди предоставлять право вето в течение того месяца, когда они будут исполнять обязанности председателя, учитывая важность этого поста.

В настоящее время связь между развитием и миром прослеживается отчетливее, чем в прошлом. Мы уже привыкли к тому, что эти две концепции со временем превратились в поговорку: «развитие — это другая сторона мира». По мере роста национальных доходов правительства обретают больше возможностей для маневрирования с целью принятия социальной и экономической политики, которая содействует осуществлению национальной интеграции и регионального равновесия.

Сегодня, два года спустя с момента окончания Всемирной встречи на высшем по устойчивому развитию, который состоялся в Йоханнесбурге, мы все согласны с тем, какое важное значение имеет поступательное и гармоничное достижение целей устойчивого развития в соответствии с итогами нашей работы в Йоханнесбурге. С учетом важного значения состояния окружающей среды нам ни в коем случае не следует рассматривать ее отдельно от других аспектов устойчивого развития. Напротив, путем наращивания национальных потенциалов развития и поддержки деятельности общин в рамках таких высокоэффективных программ, как микрофинансирование, как было предложено Программой развития Организации Объединенных Наций и Глобальным экологическим фондом, мы можем осуществлять широкомасштабную кампанию борьбы с крайней нищетой и сокращения числа живущих в условиях нищеты людей к 2015 году, как это предусмотрено Целями, сформулированными в Декларации тысячелетия.

Эти программы предоставляют нам возможность для того, чтобы мы могли лучше защищать природные ресурсы. Однако мы не позволим, чтобы защита окружающей среды стала барьером на пути

экономического роста нашей страны. Устойчивое развитие, если его правильно понимать, состоит в интеграции всех аспектов в последовательную национальную политику.

В развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них, и в частности в Бенине, где были предприняты активные усилия для укрепления демократии, активизации процесса децентрализации и борьбы с бедностью, необходимо укрепить общины и неправительственные организации с целью децентрализации усилий по рациональному природопользованию и содействия тем самым развитию на национальном уровне.

Кроме того, чтобы бороться с бедностью и лучше управлять природными ресурсами, мы должны помнить о том, что в ходе Йоханнесбургской встречи на высшем уровне Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием названа одним из инструментов борьбы с бедностью, а также имеющимся в распоряжении международного сообщества механизмом для достижения Целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Моя делегация надеется, что, когда на своей шестидесятой сессии Генеральная Ассамблея будет рассматривать прогресс, достигнутый в достижении этих Целей, Конвенция по борьбе с опустыниванием займет соответствующее место в прениях по этому Проекту тысячелетия под руководством профессора Джеффри Сакса.

Что касается финансовых ресурсов, то мы призываем международное сообщество сделать четвертый вклад в Глобальный экологический фонд еще большим, чем третий, а также к тому, чтобы вопрос, связанный с истощением почвы и опустыниванием, получил все то внимание, которого он заслуживает.

Приняв в 2001 году Программу действий для наименее развитых стран на 2001–2010 годы по окончании третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе, международное сообщество поставило ключевую цель — сделать все возможное, чтобы к 2015 году наполовину сократить число людей, живущих в крайней нищете и страдающих от голода, и обеспечить устойчивое развитие в развивающихся странах.

Несмотря на предпринимаемые усилия, наименее развитые страны по-прежнему страдают от

бремени задолженности, что ведет к ослаблению мер, предпринимаемых для обеспечения социальной защиты, а также, среди прочего, от таких явлений, как обнищание уязвимых слоев общества, миграция сельского населения и падение цен на сельскохозяйственную продукцию.

В соответствии со своим мандатом Председателя Глобального бюро наименее развитых стран президент Республики Бенин Матье Кереку с 28 по 30 июня 2004 года принимал участие в этапе заседаний высокого уровня очередной сессии Экономического и Социального Совета, посвященной мобилизации ресурсов и обеспечению благоприятных условий для ликвидации нищеты в контексте осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов. Этап заседаний высокого уровня определил реальные пути мобилизации внешних и внутренних ресурсов для ликвидации нищеты путем осуществления финансирования на микроуровне, содействия развитию малых и средних частных предприятий и обеспечения безопасности землевладения.

Наименее развитые страны, в частности страны Африки, учитывая, что наибольшие опасения внушают перспективы их национальных экономик, должны стремиться к укреплению партнерских отношений с международным сообществом.

В этом году Бенин вновь сделал свой скромный вклад в международные усилия, создав региональную конференцию Африканского союза по вопросам семьи в рамках десятой годовщины Международного года семьи Организации Объединенных Наций.

На этой конференции Африка приняла План действий, касающийся африканской семьи, а также стратегию его выполнения. План действий исходит из того, что Африка переживает три крупных изменения и сталкивается с огромными задачами, которые оказывают все большее давление на семью. Чтобы справиться с этими задачами, мы должны принять комплексный подход, предусматривающий уделение первоочередного внимания семьям в ходе осуществления всеобъемлющей программы развития с целью сохранения целостности семей.

Африканские страны разделяют убежденность в том, что осуществление девяти главных пунктов этого плана действий будет способствовать достижению Целей, сформулированных в Декларации

тысячелетия, в как можно более короткое время. Этот план действий был опубликован в качестве документа Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем наших партнеров по развитию уделить ему должное внимание, с тем чтобы объединить ресурсы для выполнения этого плана, который можно рассматривать как дополнительное усилие в целях сосредоточения большего внимания на людях в условиях их обычной социальной среды и в соответствии с их насущными нуждами, чтобы достичь Целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Были предприняты обнадеживающие шаги в области оказания официальной помощи в целях развития, регулирования внешнего долга стран с крупной задолженностью и многосторонних торговых переговоров — в частности, в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки. Такие шаги необходимо предпринимать на согласованной основе, чтобы добиться общего улучшения внешней обстановки для развивающихся стран в целом и стран Африки в частности.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мою признательность за продление истекающего срока действия Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, а также за принятие Общих основ порядка ведения многосторонних торговых переговоров в области сельского хозяйства в соответствии с принятой в Дохе программой работы, получившей название «июльского пакета». Общие рамки переговоров относительно этого документа были основаны на согласии развитых стран довести свои субсидии фермерам до уровня, позволяющего фермерам в наименее развитых странах жить за счет результатов своего труда.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что, если говорить о секторальной Инициативе по хлопку, которая должна быть предметом отдельного и специального рассмотрения в рамках подкомитетов, стратегия развития сектора хлопка могла бы включать в себя определение рыночной конъюнктуры, возможностей развертывания деятельности, приносящей высокую добавленную стоимость, и создание органов или механизмов, позволяющих регулировать и укреплять рынок.

Я хотел бы в завершение моего выступления напомнить Ассамблее о том, что Бенин будет ис-

полнять обязанности Председателя Совета Безопасности в феврале 2005 года. В рамках своего пребывания на посту Председателя мы планируем организовать в Нью-Йорке конференцию на уровне министров по теме «Анализ перспектив положения детей-солдат в Африке». Одной из целей, предусмотренных для этих обсуждений, станет оказание помощи в поиске прочных решений проблемы детей-солдат в Африке и начало процесса разработки международного правового документа, направленного на предотвращение набора в армии детей. Посредством обсуждения этой тематики мы постараемся привлечь международное сообщество к участию в подлинном диалоге в целях содействия миру, безопасности, политической стабильности и развитию в Африке. Мы рассчитываем на поддержку членов данной Ассамблеи на этой конференции, которая даст нам возможность разрядить «бомбу замедленного действия», которую представляет собой проблема детей-солдат. Поэтому я предлагаю всем членам Ассамблеи внести в это свой вклад, чтобы оставить в наследство грядущим поколениям более светлое будущее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово советнику канцелярии премьер-министра Союза Мьянмы Его Превосходительству г-ну У Тан Вину.

Г-н У Тан Винн (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поздравить Председателя с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии. Я полностью уверен в том, что благодаря его мудрости и дипломатическому мастерству наши обсуждения завершатся плодотворными результатами. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свою признательность г-ну Джулиану Ханту за его умелое руководство и вклад в успех предыдущей сессии. Моя делегация также хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за его бескорыстную преданность делу Организации Объединенных Наций.

Сегодня мир сталкивается со многими опасными проблемами. К самым зловещим и угрожающим из их числа относятся проблемы мира и безопасности. В этих условиях полезно напомнить пять принципов мирного сосуществования, провозглашенных 50 лет назад Мьянмой совместно с Китаем

и Индией, в целях учреждения основных принципов межгосударственных отношений. Эти принципы были впоследствии приняты азиатскими и африканскими руководителями и закреплены в Бангунгской Декларации 1955 года. Конференция Движения неприсоединившихся стран 1961 году в Белграде в также приняла эти принципы в качестве основных положений Движения. Организация Объединенных Наций также утвердила эти принципы. Пять принципов, базирующихся на неприменном условии единства человечества, так же актуальны и действительны сегодня, как и в день своего провозглашения.

Мьянма рассматривает Организацию Объединенных Наций, воплощающую международную законность и почти универсальное членство, как единственный многосторонний форум, предназначенный для решения неотложных глобальных вопросов. Недавние события напоминают нам о тщетности одностороннего подхода и об опасности использования силы без санкции Организации Объединенных Наций.

Опасности, несущие угрозу международной системе, и быстро меняющаяся международная ситуация требуют проведения тщательной реформы Организации и ее механизмов, структур и методов работы. В этой связи мы хотели бы вновь изложить наше мнение о реформе нашей Организации, включая реформу Совета Безопасности. Расширение Совета Безопасности и его реформа должны стать неотъемлемой частью общего пакета реформ. Для того чтобы Совет стал более представительным и отражал современные политические и экономические реальности, должны быть расширены обе категории членов Совета. Идеальным решением, отвечающим процессу демократизации, стало бы устранение права вето. До тех пор, пока этого не будет сделано, его применение следует ограничить. Мы также считаем, что новые постоянные члены Совета Безопасности должны пользоваться такими же правами и привилегиями, что и нынешние члены.

Мьянма с интересом отмечает работу, учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

В нашем глобализованном мире региональное сотрудничество, в том числе сотрудничества по линии Юг-Юг, вполне может служить дополнением международного сотрудничества. Будучи членом

Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Мьянма активно участвует в мероприятиях Ассоциации по содействию региональному миру, стабильности и процветанию и по развитию сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Терроризм является одной из самых серьезных угроз, которыми сталкивается сегодня мир. Он угрожает национальному суверенитету и служит орудием нарушения прав человека, включая право на жизнь. В прошлом году война, которую ведут террористы, затронула Организацию Объединенных Наций. Они жестоко убили 22 ни в чем не повинных человека, в том числе Специального представителя Сержиу Виейру ди Меллу, в учреждениях Организации Объединенных Наций в Багдаде. Совсем недавно мы стали свидетелями неизбирательных актов терроризма в различных частях мира, от Беслана и Джакарты до Мадрида. Мьянма безоговорочно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях и присоединяется к призыву международного сообщества о проведении совместных действий по борьбе с этим злом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и с международным правом.

Мы никогда не разрешали использовать нашу территорию для враждебных актов против любого государства. Мы никогда не оказывали помощи участникам террористических актов и не предоставляли им убежища, и никогда не будем делать этого.

Мьянма делает все возможное для борьбы с этим злом на национальном, региональном и международном уровнях. Мьянма подписала или присоединилась к 11 из 12 международных правовых документов, относящихся к борьбе с терроризмом. Она также активно участвовала в Балийском процессе, связанном с борьбой против транснациональной преступности, включая международный терроризм.

Незаконный оборот наркотиков является еще одной проблемой, которая тесно связана с другими транснациональными преступлениями. Успех борьбы против наркотиков будет способствовать успешному исходу борьбы против транснациональной преступности. Мьянма уделяет первостепенное внимание борьбе с наркотическими средствами и их искоренению. Рассчитанный на 15 лет национальный план направлен на искоренение наркотических средств в стране к 2014 году. За последнее десяти

летие Мьянма изъяла и уничтожила наркотиков на сумму более 14,5 млрд. долл. США.

Данные Администрации США по контролю за соблюдением закона о наркотиках показывают, что за восемь лет, с 1996 по 2003 годы, показатели выращивания опийного мака неуклонно снижались, в целом на 71 процент, а производство опиума снизилось на 81 процент. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности признает решимость Мьянмы добиваться целей кампании по борьбе с наркотиками.

В последние несколько лет возникла проблема, связанная с синтетическими наркотиками. Незаконная наркотическая сеть начинается с неадекватного контроля над торговлей химическими прекурсорами. Следует еще раз напомнить о том, что моя страна не производит химические прекурсоры, которые применяются при производстве наркотических средств. Мы хотели бы настоятельно призвать страны, которые производят химические прекурсоры, установить эффективные регулирующие режимы контроля. Без таких химических исходных веществ невозможно изготовить синтетические наркотики амфетаминового ряда.

Мьянма преисполнена решимости продолжать борьбу с незаконным оборотом и производством наркотиков. Мы наладили двустороннее, трехстороннее, региональное и многостороннее сотрудничество с целью избавления мира от этого бедствия.

Некоторые западные страны неверно утверждают, что Мьянма неэффективно решает проблему, касающуюся торговли людьми. Это далеко не так. На самом деле, Мьянма расценивает торговлю людьми как зло, с которым необходимо вести борьбу посредством согласованных действий. Поэтому Мьянма 30 марта текущего года присоединилась к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. В настоящее время мы занимаемся разработкой проекта национального закона против торговли людьми в соответствии с вышеупомянутой Конвенцией. В следующем месяце Мьянма примет у себя участников координационной инициативы на уровне министров шести стран бассейна реки Меконг по борьбе с торговлей людьми.

Утверждения о нарушениях прав человека в Мьянме направлены на то, чтобы дискредитировать правительство нашей страны в политических целях.

Мьянма считает, что вопрос о правах человека имеет большое значение и его необходимо трактовать объективно, беспристрастно и неизбирательно. Мьянма на постоянной основе сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в области прав человека, и в этой связи следует отметить создание национального комитета по правам человека. Кроме того, в школьные программы обучения во всей стране включен предмет, касающийся прав человека, по которому также проводятся и семинары.

Интервью, данное политической неправительственной организацией, в состав которой входят порядка 25 повстанцев и которая находится в соседней стране, легло в основу доклада, в котором содержится информация о том, что в составе национальных вооруженных сил Мьянмы служат 70 000 детей-солдат. Этот вывод противоречит действительности. Впоследствии эта ошибочная информация попала в доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах 2002 года (S/2002/1299). Этот доклад затем стал справочным документом тематической дискуссии по этому вопросу в Совете Безопасности.

Во-первых, я хочу четко заявить о том, что Мьянма не участвует ни в каком вооруженном конфликте. Наша страна живет в условиях мира. Во-вторых, я хочу подчеркнуть, что наши законы запрещают вербовку детей в вооруженные силы Мьянмы, и мы на практике соблюдаем этот закон. В нашей стране превентивная программа начала действовать еще до того, как Совет Безопасности принял тематические резолюции по данному вопросу. В этой связи председатель нашего комитета по предупреждению вербовки детей-солдат недавно принимал в Мьянме представителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) для изучения вопроса о путях и средствах укрепления сотрудничества. Представителю Фонда вместе с Координатором-резидентом Организации Объединенных Наций была предоставлена возможность посетить центр вербовки на военную службу в вооруженные силы, который находится недалеко от Янгона, а затем — аналогичный центр в Мандалае. Мьянма завершает работу над соответствующим планом действий и в этой связи сотрудничает с ЮНИСЕФ. Мы также продолжаем сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах.

Позвольте мне теперь остановиться на вопросе о событиях в моей стране, в которой, наконец, восстановлены мир и стабильность. Сейчас мы предпринимаем шаги по обеспечению плавного перехода к построению мирного, демократического, современного государства. Мьянма уделяет первостепенное внимание усилиям по национальному примирению, с тем чтобы обеспечить единство 135 народностей страны. В целях укрепления связей между этими проживающими в пограничных районах страны народностями и в целях содействия их экономическому и социальному развитию наше правительство выделило 58 млрд. кьятов и более 550 млн. долл. США на развитие инфраструктуры, в том числе системы коммуникаций и сфер образования и здравоохранения, чтобы повысить качество жизни наших граждан.

Несмотря на односторонние санкции, введенные некоторыми западными странами, Мьянма смогла развивать свою экономику и повышать благосостояние своего народа. Нам удалось добиться этого, полагаясь главным образом на собственные ресурсы, а также благодаря помощи и сотрудничеству наших соседей.

Особых успехов нам удалось добиться в области здравоохранения и образования. На сегодняшний день в стране насчитывается 757 больниц, причем 140 из них мы построили и ввели в действие за последние 15 лет. Только за прошедший год в действие было введено 22 новые больницы. За тот же период времени число колледжей и университетов в стране возросло с 32 до 154. В этих учебных заведениях число студентов также радикально увеличилось со 120 000 до 890 000 человек.

Председатель возвращается на свое место.

А теперь позвольте мне рассказать о последних политических событиях в моей стране. В августе 2003 года премьер-министр Мьянмы генерал Кхин Ньон объявил о разработке плана перехода страны к демократии, которая состоит из семи шагов. Этот документ получил широкую поддержку в нашей стране и в соседних с нами странах. На встрече на высшем уровне Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), которая состоялась в ноябре прошлого года, ее участники с удовлетворением отметили приверженность правительства Мьянмы цели перехода к демократии.

Первым и самым важным шагом этого плана явился созыв 17 мая текущего года Национальной конференции, в которой приняли участие 1088 делегатов из восьми групп населения, представляющих все слои нашего общества. Эта Конференция носила более представительный характер, чем предыдущая Конференция, в работе которой участвовали лишь 700 делегатов.

Кроме того, 60 процентов делегатов нынешней Конференции представляют народности нашей страны. Свыше 100 делегатов относятся к 17 крупным вооруженным группам и 17 более мелких вооруженных группировок, которые вновь заняли свое законное место в нашем обществе. На предыдущей Конференции представители трех или четырех вооруженных групп, которые только что обрели законный статус, присутствовали в качестве наблюдателей.

В ходе первой сессии в центре внимания находился сложный вопрос о разделении власти между центральным правительством и штатами и районами страны. Естественно, что проблема разделения власти является жизненно важным и деликатным вопросом, поскольку страна сейчас переходит от унитарной системы правления к союзной структуре, при которой штаты и районы будут иметь собственные исполнительные и законодательные органы власти. Делегаты обстоятельно обсудили этот вопрос. В силу сложного и деликатного характера этой дискуссии обсуждение заняло немало времени, и порой она проходила очень напряженно. После успешного проведения своей первой сессии Конференция завершила свою работу 9 июля.

Мьянма — это союз, в состав которого входят 135 народностей, и их единство является ключом к реализации нашей концепции процветающего и демократического государства. Нас вдохновляют результаты первой сессии. Со всей очевидностью проявилось общее стремление к успешному выполнению плана действий, состоящего из семи шагов. Сейчас ведется подготовка к проведению второй сессии, которая будет созвана в ближайшем будущем. Как только будет достигнута договоренность в отношении основополагающих принципов Национальной конференции, сразу будет разработан проект новой конституции. Текст этого проекта будет вынесен на референдум с участием всего населения Мьянмы. После принятия новой конституции состоятся свободные и справедливые выборы, в ходе

которых население страны выберет своих руководителей.

Новая политическая структура должна быть сильной и прочной, а страна — единой. Будущее страны не может определяться одним лицом или же одной партией, которые действуют в одиночку. Нет альтернативы Национальной конференции. Это единственный процесс, благодаря которому могут воплотиться в жизнь чаяния и надежды народа Мьянмы на создание современного демократического государства. Мы не можем ни при каких обстоятельствах допустить срыва работы Национальной конференции. Если это произойдет, то страна окажется на краю пропасти, ведущей к анархии, и именно поэтому нас очень радуют успешные результаты Национальной конференции. Мы будем решительно добиваться того, чтобы это жизненно важное национальное мероприятие увенчалось успехом.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Беларусь Егору Превосходительству г-ну Сергею Мартынову.

Г-н Мартынов (Беларусь): На протяжении десятилетий с этой высокой трибуны звучит тревога: «Куда идет мир?», «Куда идет Организация Объединенных Наций?». На рубеже тысячелетий эти вопросы становятся все более острыми.

Мир изменился. Маятник истории качнулся в сторону нового насилия: волна террора, локальные войны, этнические конфликты, за которыми — возрастание нищеты и увеличение пропасти в развитии между странами. Это не «проблемы того парня». Это единые глобальные вызовы для всех нас. Каким мы хотим видеть наш общий дом? Думаю, прежде всего — безопасным. Домом, в котором наши дети не погибали бы от рук террористов, от голода, болезней, взрывов противопехотных мин, так называемых «умных» бомб и ракет.

Что мы должны сделать для этого? Ответ очевиден: создать полноценную систему международной безопасности, включая военную, экономическую, экологическую, социальную, информационную. Систему, основанную на верховенстве права во внутренних и международных делах. Ответ очевиден, однако труднодостижим. На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи Республика Беларусь сделала главный акцент своего выступления на верховенстве

права в международных отношениях. То, что сегодня в нашей общей дискуссии эта тема звучит лейтмотивом, вселяет надежды на реальность этой цели.

Сегодня ни один здравомыслящий человек не может остаться равнодушным к отвратительным актам терроризма, с которыми, к сожалению, ассоциируется начало XXI века. Рутинными подходами, в основе которых останутся эгоизм и односторонние преимущества, с этим злом не справиться. Требуются нетрадиционные, долгосрочные, комплексные решения. Кто и как может их обеспечить? Только Организация Объединенных Наций и ее ключевая роль. Контртеррористический комитет Совета Безопасности Организации Объединенных Наций должен стать настоящим, практическим инструментом сдерживания роста международного терроризма, укрепления антитеррористической коалиции под эгидой Организации Объединенных Наций, контроля за выполнением требований резолюции 1373 (2001) и прекращения практики двойных стандартов по отношению к террористам и террору.

В практическом плане прямая связь Комитета с региональными организациями, закрепление практики открытых заседаний Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на министерском уровне смогут реально содействовать глобальной борьбе с терроризмом под флагом Организации Объединенных Наций. Однако такая борьба будет успешной, только если ее общей, разделяемой всеми целью будет создание справедливого и гуманного мироустройства. Беларусь стремится внести свой вклад во все измерения этой борьбы.

1 марта нынешнего года для Беларуси вступила в силу Конвенция о запрещении противопехотных мин и об их уничтожении. У нас седьмой в мире арсенал таких мин, доставшихся нам в наследство от бывшего Советского Союза. Мы не производим, не экспортируем и не применяем противопехотные мины ни у себя и нигде в мире. И, тем не менее, руководствуясь общими интересами, мы ратифицировали Оттавскую конвенцию и рассчитываем на помощь мирового сообщества в уничтожении нашего минного арсенала.

Завтра мы депонируем грамоты о ратификации и присоединении Республики Беларусь к таким важным международным соглашениям в области

безопасности, как Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма и Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Сегодня весьма серьезные вызовы — это нелегальная миграция, трансграничная преступность, наркотрафик, торговля людьми, безопасность энергетической инфраструктуры. В борьбе с угрозами в этих сферах Беларусь, контролирующая крупный европейский перекресток, является немаловажным гарантом стабильности в Европе. Наша страна играет также принципиальную роль в евроазиатском транзите энергоресурсов. С этой трибуны сегодня мы предлагаем всем соседям, НАТО и Евросоюзу организовать региональное сотрудничество в обеспечении безопасности объектов критической инфраструктуры: нефтепроводов, газопроводов, электростанций, включая атомные. Кроме того, существует такая ответственная область сотрудничества, как предотвращение чрезвычайных ситуаций, в том числе создаваемых террористами. Беларусь уже заявила в этих целях в международные структуры соответствующие контингенты и ресурсы. Вклад Республики Беларусь в региональную и международную безопасность, начавшийся с ядерного и обычного разоружения в начале 90-х, продолжает быть весомым и реальным. Мы признательны международным организациям и отдельным странам за помощь в вопросах укрепления пограничной и таможенной инфраструктур. Результаты укрепления этих инфраструктур ощутимы во всем европейском регионе.

Двойные стандарты становятся все возрастающей проблемой не только применительно к терроризму. Этот неприглядный инструмент используется, прежде всего, против государств, имеющих смелость проводить собственную внешнюю политику, как Республику Беларусь, не подчиняющуюся указаниям из мировых центров силы. Лидерство не следует путать с диктатом, а тем более мессианством. Пока эта практика двойных стандартов присутствует в основном евроатлантическому пространству, но отдельные государства усиленно пытаются внедрить ее и здесь, в Организации Объединенных Наций. Это опасные для стабильности и эффективности системы Организации Объединенных Наций усилия. Беларусь призывает все государства, не

равнодушные к роли и самостоятельности Организации Объединенных Наций, не допускать этого.

Важнейшее условие устойчивого развития государств — экономическая безопасность. Для большинства государств мира это условие по-прежнему за чертой горизонта. Как единственное европейское государство — член Движения неприсоединения Республика Беларусь хотела бы подчеркнуть: концепция «центр-периферия», противопоставляющая промышленно развитые страны развивающимся странам, явно в кризисе. Она ведет только к затягиванию поиска выхода из разрыва в экономическом развитии.

Из 50 наименее развитых государств только 7 стран достигли уровня ежегодного 7-процентного экономического роста, который является неременным условием двукратного сокращения к 2015 году количества людей, живущих в условиях абсолютной нищеты. Каждые 4 секунды один человек на планете умирает от голода. Эта цифра стала банальной. И в ее банальности — чудовищность проблемы и чудовищность равнодушия мира. Трудность задачи не должна останавливать нас перед поиском новых путей решения проблемы нищеты. Поэтому Беларусь поддерживает инициативу президента Бразилии Луиса Лулы да Силвы по борьбе с голодом и нищетой на планете. В своей стране, несмотря на переходный период и развал цельной экономики на огромном пространстве бывшего СССР, мы первыми на этом пространстве практически решили проблему недоедания. По данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, число недоедающих от общего числа жителей в Беларуси составляет 2 процента. Сегодня мы ведем уверенную борьбу и по преодолению бедности. Удельный вес малообеспеченного населения в Беларуси снизился по сравнению с 1995 годом почти вдвое и составляет сейчас около 20 процентов.

Переживаемые трудности преобразований в экономике не останавливают Беларусь в плане экономического стимулирования развивающихся стран. Подавляющему большинству из них Беларусь предоставила в одностороннем порядке торговые преференции.

Одновременно мы обеспокоены возможным снижением внимания Организации Объединенных Наций к проблематике стран с переходной эконо-

микой. Беларусь считает важной роль программ и фондов Организации Объединенных Наций в оказании помощи странам с переходной экономикой в области развития. Однако в нынешних условиях, когда одни государства региона входят в «большую восьмерку», а другие по своим основным макроэкономическим показателям едва опережают наименее развитые страны, такое содействие должно быть адресным. Это подразумевает учет уровня социально-экономического развития стран и степени их интегрированности в международные торговые и финансовые институты при планировании и осуществлении органами Организации Объединенных Наций страновых программ. Такой подход мы намерены заложить в основу проекта соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи и надеемся на его поддержку государствами — членами Организации Объединенных Наций.

Проблемы финансирования развития чрезвычайно актуальны для стран развивающегося мира и государств с переходной экономикой. Проведенного в прошлом году в рамках Генеральной Ассамблеи двухдневного диалога на высшем уровне по вопросу о финансировании развития явно не достаточно для осуществления постоянного контроля за реализацией решений Международной конференции по финансированию развития. Для этого необходимо создать отдельный функциональный орган Экономического и Социального Совета.

Беларусь убеждена: Саммит 2005 года в Нью-Йорке, посвященный выполнению Целей тысячелетия, придаст серьезный импульс всем инициативам, направленным на стимулирование экономического роста в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

Общей заботой должно стать сокращение технологического и информационного разрыва между развитыми и развивающимися государствами.

На Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам информационного общества в Женеве в 2003 году Президент Республики Беларусь Александр Лукашенко настоятельно высказался за создание под эгидой Организации Объединенных Наций специального фонда для компенсации затрат производителям программного обеспечения при поставках продукции в развивающиеся страны по сниженным ценам. Определение формата и механизма работы такого фонда — задача для целевой

рабочей группы в рамках подготовки следующего саммита, запланированного на 2005 год.

Испытав и продолжая испытывать на себе Чернобыльскую катастрофу, Беларусь особенно остро ощущает: человечество не вправе игнорировать проблему радиационной безопасности. Слишком масштабны и слишком несоизмеримы по времени с продолжительностью человеческой жизни последствия радиационных катастроф. Организация Объединенных Наций не должна ни в коей мере снижать внимание к проблеме преодоления последствий аварии на Чернобыльской АЭС. Мы поддерживаем деятельность Международного агентства по атомной энергии, направленную на обеспечение режима ядерного нераспространения, укрепления ядерной и радиационной безопасности.

Взгляд в будущее, поиск путей обеспечения нормальных условий жизни людей на пострадавших территориях будет темой международной конференции, которую планируется провести в Минске в 2006 году в трагическую годовщину аварии на Чернобыльской АЭС. Приглашаем все заинтересованные государства, руководство Секретариата Организации Объединенных Наций и международные организации принять участие в подготовке и проведении этой конференции.

Организация Объединенных Наций не раз подвергалась критике. Звучало немало пессимистических оценок ее деятельности и потенциала. Много, очень много из этого справедливо. Но давайте просто и прямо посмотрим правде в глаза: в мире по-прежнему нет альтернативы Организации Объединенных Наций как важнейшему механизму коллективного решения глобальных и региональных проблем. Как нет альтернативы и многосторонним подходам. Действительность убеждает нас в этом каждый день.

Поэтому Беларусь с большим интересом ожидает результаты деятельности Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, которая призвана выработать эффективные многосторонние подходы к реагированию на современные вызовы и угрозы. Как государство — член Движения неприсоединения Беларусь выступает за должный учет консолидированной позиции государств — членов Движения Группой высокого уровня Организации Объединенных Наций по угрозам, вызовам и переменам при выработке предложений по повышению

эффективности реформы Организации Объединенных Наций.

В основе этого процесса должны лежать устранение дисбаланса между членским составом Совета Безопасности и составом Организации Объединенных Наций, соблюдение принципа справедливого географического распределения мест.

Считаем целесообразным увеличение состава непостоянных членов с учетом интересов всех региональных групп. В категории постоянных членов должны быть предоставлены дополнительные места странам трех развивающихся регионов Азии, Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также двум развитым государствам, представляющим Европу и Азию, которые внесли наиболее ощутимый вклад в поддержание международной безопасности.

Вернусь к тревожным проблемам: «Куда идет мир?» и «Куда идет Организация Объединенных Наций?»

Ответ на вопрос, куда придет мир, должен зависеть от Организации Объединенных Наций. Это главное. Пока это не так: горькая правда, но правда. Изменить ситуацию в наших общих силах и общих интересах — и малых, и великих государств, и богатых, и развивающихся — в интересах объединенных наций.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству Вартану Осканяну, министру иностранных дел Республики Армения.

Г-н Осканян (Армения) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поздравить вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также хотели бы поблагодарить г-на Джулиана Ханта и г-на Генерального секретаря за их усилия в этот непростой год.

В прошлом году мы высказывали нашу обеспокоенность относительно восстановления суверенитета в Ираке и возобновления ближневосточного мирного процесса. В этом году мы хотели бы прежде всего отметить назревшую острую необходимость прекратить трагедию в Дарфуре. Армяне, ставшие жертвами первого случая проявления геноцида в XX веке, хорошо знают долгосрочные последствия виктимизации и утраты родного очага.

Так нельзя начинать новое тысячелетие. Блага глобализации следует использовать для урегулирования этих новых кризисов мирового масштаба.

Мы также прекрасно понимаем, что мир и безопасность за рубежом и внутри страны неразрывно связаны с социально-экономическим достоинством сегодня и верой в будущую возможность их достижения. Ни самодовольное высокомерие с одной стороны, ни жестокое самоуправство — с другой, не помогут устранить огромную несправедливость, существующую в мире и в любой стране, даже в самой развитой.

Терроризм во всех его проявлениях создает угрозу безопасности, политической и экономической стабильности как в наших регионах, так на всей планете. Терроризм во всех его проявлениях, будь то в Мадриде или Беслане, непростителен и неприемлем. Осознавая, что залогом успеха усилий в борьбе с терроризмом являются коллективные меры, Армения решительно присоединилась к борьбе с международным терроризмом. Эта борьба не должна ограничиваться рамками эффективного регионального и международного сотрудничества. Она должна включать осуществление самих целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а именно: необходимо, чтобы на смену лишениям, нищете и несправедливости пришли соблюдение прав человека и принципов демократии на всей планете, экономическое развитие, равенство и социальная справедливость.

В этом году в Армении экономический рост сопровождался расширением участия в деятельности международных организаций, в особенности в деятельности Организации Объединенных Наций. Наше положение с точки зрения индекса развития человеческого потенциала дает нам уверенность в том, что мы должны продолжать идти по пути экономического развития. Мы также должны предпринимать усилия по укреплению партнерских отношений между государственным и частным секторами. Мы гордимся тем, что основные предприятия Армении изыскивают пути для внесения своего вклада в развитие культуры и искусства, вложения инвестиций в общественную жизнь и идут рука об руку с обществом в его поисках счастья и достойной жизни.

В 2005 году международное сообщество подводит итог успехам, достигнутым в решении задач,

стоящих перед всем миром в области развития. Было бы полезно, если мы все силы потратили на осуществление этих задач, а не на очередное декларирование наших общих благих намерений. Другими словами, мы должны найти политическую волю и взять на себя политические и финансовые обязательства по преодолению существующих препятствий.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются приоритетными направлениями политики Армении. В этой связи расширение прав и возможностей женщин, защита детей, борьба с нищетой — для нас не просто цели, а ступеньки на пути к созданию процветающего, здорового и стабильного общества. Правительство Армении утвердило национальные планы действий в области обеспечения защиты прав ребенка, улучшения положения женщин, усиления их роли в нашем обществе и предотвращения торговли людьми. Кроме того, всеобъемлющая стратегия по борьбе с коррупцией, разработанная при участии и с учетом рекомендаций международного сообщества, послужит дополнением к стратегической программе в области сокращения масштабов нищеты, которая уже начинает давать положительные результаты.

Мы продолжаем эффективное сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций по ряду важных вопросов, включая использование информационных и коммуникационных технологий в целях совершенствования управления и институционализации взаимодействия между государственным и частным секторами. Мы надеемся, что благодаря поддержке сообщества доноров, целенаправленному укреплению потенциала и обеспечению благого управления реформы прошлого десятилетия в области прав человека и демократизации пойдут дальше уже разработанных прочных законодательных рамок и укоренятся в сознании наших людей и общества.

В качестве активного члена Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека Армения будет и впредь активно участвовать в международном сотрудничестве в области развития. В то же время, мы намерены принимать участие в усилиях по совершенствованию консультационных и координационных механизмов, имеющих важное значение для эффективного функционирования системы коллективной безопасности, и мы с нетерпе-

нием ожидаем результатов работы Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

Мы выступаем за развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в целях обеспечения более широкого и заинтересованного участия стран в процессах принятия и осуществления решений. Если мы действительно хотим эффективно реагировать на реальности и вызовы современного мира и быть способными решать проблемы завтрашнего дня, реформирование этих высоко нами ценимых организаций является насущной необходимостью. Для решения этой задачи мы не можем использовать механизмы вчерашнего дня. Повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций требует обеспечения активизации роли Генеральной Ассамблеи. Мы также готовы поддерживать Японию, Германию и Индию, которые готовы присоединиться к странам Африки и Латинской Америки в качестве постоянных членов расширенного и более представительного Совета Безопасности.

Всего лишь за несколько лет Армения смогла доказать несостоятельность тезиса о том, что мы должны делать выбор между Востоком и Западом, между старым и новым миром. Мы развеяли миф о том, что наши соседи могут контролировать темпы нашего экономического развития и определять его направление. Сегодня мы намерены доказать несостоятельность чрезвычайно опасного мнения о том, что вчерашним соперникам суждено оставаться вечными врагами.

Армения готова идти на компромисс и сотрудничать с соседями, стремящимися вместе с нами творить, а не переписывать историю. Мы хотим сотрудничать с Азербайджаном, осознающим свое место в рамках базирующегося на установленных правилах международного порядка, а не с Азербайджаном, политика, практика и заявления которого создают угрозу хрупкому миру и стабильности нашего региона.

Азербайджан первым внедрил практику этнической чистки на территории Советского Союза, первым использовал наемников и международных террористов для своей защиты и первым отверг установленные в международных организациях «правила применения вооруженной силы».

Здесь я хотел бы сделать некоторые пояснения. Присутствие Армении в кавказском регионе имеет давнюю и богатую историю. Опровержение и переписывание этой истории требует систематического планирования, затраты огромной энергии и ресурсов. Правительство Азербайджана, к сожалению, не жалеет на это свои ресурсы. Азербайджан уничтожил армян в Нахичевани, составлявших там более половины населения. В советский период в Азербайджане проживало свыше 400 000 армян. После погромов в Сумгаите и Баку сегодня там фактически не осталось ни одного армянина. Азербайджанский эксперимент с этнической чисткой действительно удался.

Десять лет назад Азербайджан прибег к услугам наемников и международных террористов — эти имена и сегодня у нас на слуху — для борьбы с армянскими мужчинами и женщинами, защищавшими свою землю и свои дома от воздушных бомбардировок и прямого артобстрела. Террористы потерпели поражение, армяне одержали победу.

И наконец, руководство Азербайджана отказывается использовать возможности, открывающиеся перед ним в качестве члена международных организаций для наведения мостов и поисков решений. Сегодня Азербайджан отвергает посреднические услуги тех, кто желает положить конец торговле наркотиками, осуществляемой на его территории. Он игнорирует усилия Совета Европы и других групп по обеспечению наблюдения, стремящихся прибыть в регион для того, чтобы своими глазами увидеть тысячи разрушенных уникальных исторических и культурных памятников. Азербайджан во всеуслышание заявляет о своем желании стать членом НАТО, при том, что он неоднократно запрещал одному из партнеров принимать участие в проводимых НАТО учениях. Что еще хуже, Азербайджан не только не подверг наказанию, но, напротив, защищает азербайджанского офицера, обезглавившего армянского коллегу-офицера во время прохождения учебной подготовки в рамках программы НАТО в Будапеште. Азербайджан пытается очернить действия Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях замаять свой отказ рассмотреть предложения, возникшие в результате дискуссий и переговоров, в которых участвовало его собственное руководство. Вот уже более пяти лет Азербайджан отклоняет все представляемые ему на рассмотрение предложения — от пред-

ложения о создании «общего государства» в 1998 году до документа, принятого в Ки-Уэсте в 2001 году.

Армяне одержали верх в военной конфронтации, развязанной Азербайджаном в ответ на мирные требования людей Нагорного Карабаха о самоопределении. Вопреки утверждению, с которым вступил с этой трибуны президент Азербайджана, Армяне живут на этой земле более 2000 лет, а не в течение последнего десятилетия. Нагорный Карабах исправил несправедливость, совершенную Сталиным в кажущуюся сегодня далекой эпоху середины 20-х годов. Он является свободным и демократическим обществом, проявляющим терпимость по отношению к меньшинствам. В Нагорном Карабахе регулярно проводятся выборы, созданы государственные учреждения и органы безопасности, установлен полный контроль над территорией и обеспечивается экономический рост.

Если в прошлом столетии армяне и азербайджанцы были вынуждены жить вместе, то в нашу эпоху, когда мы обрели право распоряжаться своей собственной судьбой, мы имеем возможность принять решение жить вместе в мире и согласии. Если мы действительно хотим стать полноправными и достойными обитателями общеевропейского пространства, где важную роль играют не границы, а намерения и утверждение принципа терпимости, нам необходимо будет примириться с нашим прошлым, историей и реальной действительностью нашего региона.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительству г-ну Момоду Короме.

Г-н Короме (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к другим выступающим и поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи — этого великого парламента наций — на ее пятьдесят девятой сессии. Позвольте мне также воспользоваться данной возможностью для того, чтобы отдать дань уважения Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Джулиану Ханту, в частности за импульс, который он сумел придать осуществляемому в на

стоящее время процессу активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Генеральный секретарь в своем годовом отчете о работе Организации и в своем откровенном выступлении перед Ассамблеей на прошлой неделе вновь задал тон нашим ежегодным общим прениям. Моя делегация воздает ему должное за настойчивость и смелость, которые он продемонстрировал в чрезвычайно сложных политических условиях, и разделяет его общую оценку нынешней международной обстановки и роли Организации Объединенных Наций.

Чуть более трех недель назад Ассамблея по инициативе государств — членов Движения неприсоединения вновь подтвердила центральную роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества. Фактически, это явилось подтверждением того факта, что наша Организация была основана на принципах международного сотрудничества, и, что именно международное сотрудничество является главным условием повышения эффективности ее деятельности. Поэтому моя делегация обращается с настоятельным призывом ко всем государствам-членам твердо придерживаться принципа сотрудничества.

Сьерра-Леоне верит и будет верить в Организацию Объединенных Наций. В конце концов, мы являемся частью Организации Объединенных Наций, как и любое другое государство, представленное в Генеральной Ассамблее. Конечно же, трудности есть, но мы твердо убеждены в том, что при наличии адекватных ресурсов и своевременных совместных усилий по оказанию помощи, а также необходимой моральной и политической поддержки Организация Объединенных Наций может добиться успеха, как это было наглядно продемонстрировано в Сьерра-Леоне.

В этой связи позвольте мне выразить нашу искреннюю признательность всем странам, которые внесли свой вклад в работу Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ). Мы также благодарим сотрудников всех учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые работали в партнерстве с Организацией Объединенных Наций, правительством и гражданским обществом в целях восстановления мира и

стабильности в нашей стране и которые недавно оказали помощь в создании местного правительства.

В течение прошлой недели в этом зале и на других международных форумах неоднократно обсуждался вопрос обеспечения верховенства права. Данная Генеральным секретарем оценка его значимости не нуждается в дополнительных комментариях. Анализ причин и характера конфликта в Сьерра-Леоне, пожалуй, более убедительно, чем в какой-либо другой стране мира, пережившей конфликт, показал, что отсутствие правопорядка приводит к всеобщему развалу и что именно это должно стать основой постконфликтного восстановления, национального возрождения, обеспечения государственного управления, восстановления судебной системы и установления прочного мира.

Правительство Сьерра-Леоне, несмотря на ограниченность своих ресурсов, стремится реформировать свою судебную систему и вместе с тем испытывает озабоченность в связи с финансовым положением Специального суда, созданного в целях борьбы с безнаказанностью в стране. Эффективность работы Суда, как, впрочем, и доверие к нему, может быть поставлено под сомнение, если не приняты неотложных мер в отношении его бюджета. Поэтому хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться с просьбой продолжать вносить добровольные взносы и выделять запрошенные нами субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для Специального суда.

Как сказал на официальном открытии здания Суда в марте этого года президент Кабба:

«Специальный суд по Сьерра-Леоне это символ верховенства права и важный элемент стремления народа Сьерра-Леоне к миру, справедливости, и национальному примирению. Специальный суд для международного сообщества — это символ верховенства международного права».

Нет никаких гарантий, что потерпевшие в результате нарушений международного гуманитарного права и прав человека в период гражданской войны в Сьерра-Леоне получают компенсацию за совершенные в отношении них жестокие преступления. Поэтому минимум, что мы можем сейчас для них сделать, — это обеспечить, чтобы справедливость восторжествовала. Мы можем этого добиться, уменьшив финансовую нагрузку Специального суда

и продемонстрировать, что мы серьезно намерены обеспечить соблюдение правопорядка.

Организация Объединенных Наций была создана 50 лет назад в ответ на потребности в области мира и безопасности того времени. С тех пор в мире произошли и продолжают происходить кардинальные изменения, к которым должна адаптироваться Организация Объединенных Наций. Именно поэтому Сьерра-Леоне продолжает внимательно следить за ходом консультативного процесса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и реформирования Совета Безопасности, с тем чтобы он отражал реалии современного мира. Моя делегация настоятельно призывает Председателя сохранить динамику этого процесса, возникшую на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Угроза терроризма и внутригосударственные конфликты продолжают создавать препятствия в процессе обеспечения мира, стабильности и развития во многих районах мира. Помимо страданий, которые приносят конфликты ни в чем не повинным людям, они сводят на нет достижения в области развития в бедных странах и ставят их в зависимость от доноров. Осуждая все акты терроризма, необходимо признать, что бедные страны, в частности пережившие конфликт, имеют незначительный потенциал для борьбы с терроризмом. Если для борьбы с терроризмом требуются глобальные меры, и моя делегация считает это правильным, то необходимо предпринять усилия по повышению потенциала бедных стран, чтобы они могли играть свою роль в этой общей борьбе.

Прошло около 11 лет после жестокого и разрушительного гражданского конфликта в Сьерра-Леоне, и сейчас наша страна переживает очень непростой постконфликтный период. Именно на этом этапе следует рассмотреть первопричины конфликта и заложить основу прочному миру, стабильности и устойчивому развитию. Если быть кратким, это тот этап, на котором следует приложить максимальные усилия для достижения мира на основе комплексного подхода, предусматривающего включение в миротворческую деятельность усилий в области развития и других сферах, способствующих восстановлению мира. Однако такой подход требует ресурсов и планирования, в отличие от традиционной стратегии миротворчества, когда вывод миротворческих сил осуществляется непосредственно после прекращения боевых действий.

В этой связи моя делегация просит продолжать оказывать более активную поддержку пережившей конфликт Сьерра-Леоне. В дополнение к этой просьбе мы хотели бы обратить внимание институтов, занимающихся вопросами развития и финансирования на то, что важно учитывать многоаспектный характер потребностей и неустойчивость постконфликтной ситуации в стране, чтобы они отнеслись к нашей просьбе как к особому случаю. Это означает, что этим институтам следует пересмотреть свои жесткие и стандартные рекомендации и сделать их более гибкими и отвечающими особым требованиям постконфликтных ситуаций.

Десять дней назад Совет Безопасности продлил мандат МООНСЛ до июня 2005 года. Правительство Сьерра-Леоне согласилось с оценкой и выводами Генерального секретаря в отношении контрольных показателей для присутствия части сил МООНСЛ в стране. Мы, в частности, отмечаем, что в предстоящие несколько месяцев Совет Безопасности рассмотрит вопрос о соответствии остающихся нерешенными задач и потенциала вооруженных сил и полиции Сьерра-Леоне в контексте эффективного обеспечения безопасности и стабильности на всей территории страны. Мы надеемся, что при этом будет учитываться и обстановка в области безопасности в субрегионе.

Хотел бы заверить международное сообщество, представленное на Ассамблее, что мы не рассчитываем на постоянное присутствие МООНСЛ в Сьерра-Леоне. Правительство Сьерра-Леоне преисполнено решимости постепенно и плавно передавать функции МООНСЛ вооруженным силам и полиции Сьерра-Леоне по всей стране. Реорганизованная армия и полиция, продемонстрировав должную подготовку, дисциплину и результаты работы, показали, что они практически готовы взять на себя всю полноту ответственности за безопасность и защиту народа Сьерра-Леоне. Однако для того, чтобы быть готовыми эффективно выполнять эти функции, одной профессиональной подготовки недостаточно. Для того, чтобы и армия, и полиция могли эффективно осуществлять оперативную деятельность, необходимы материально-техническая поддержка и надлежащее оснащение. В этой связи моя делегация хотела бы обратиться к дружеским государствам с просьбой оказать помощь в оснащении наших сил безопасности с целью повысить их способность действовать эффективно. Вместе с тем

по вполне очевидным причинам правительство и народ Сьерра-Леоне позитивно расценивают перспективы развертывания миротворческой миссии Организации Объединенных Наций на территории соседней Либерии.

Состоявшийся недавно диалог, в котором приняли участие, среди прочих, руководители Союза стран бассейна реки Ману является еще одним знаком, предвещающим мир и стабильность в нашем субрегионе. Нам по-прежнему нужна поддержка международного сообщества, чтобы восстановить программы и задачи Союза стран бассейна реки Ману, только после этого он сможет дополнять усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Организации Объединенных Наций в субрегионе, когда начнет работать в полную силу. В этой связи я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его поддержку процессу возрождения Союза.

Организация Объединенных Наций уже определила многие из причин внутригосударственных вооруженных конфликтов. Для устранения этих первопричин предпринимаются усилия при помощи международного сообщества. Задача состоит в том, чтобы не допустить повторения вооруженных конфликтов. Моя делегация считает, что необходимо уделять равное внимание первопричинам различных межгосударственных вооруженных конфликтов, в том числе бессмысленным актам международного терроризма, которые совершаются во многих уголках планеты. Оперативные, эффективные и решительные действия абсолютно необходимы для успешной борьбы с этим явлением, и тем не менее настало время определить и устранить первопричины таких отвратительных деяний.

В различных уголках мира чаще чем когда-либо возникают новые вызовы и назревают новые угрозы.

Однако мы не должны забывать о «старых» не снятых вызовах и угрозах защите и безопасности человечества. Не пытаясь предвосхитить итоги работы созданной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, Сьерра-Леоне выражает надежду, что доклад Группы поможет прояснить возможную взаимосвязь между так называемыми «старыми» и по-прежнему актуальными угрозами и теми угрозами и вызовами, которые квалифицируются сегодня как «но-

вые». Возможно, как президент Кабба предположил четыре года назад на Саммите тысячелетия, речь идет об еще большем обострении «старых» и по-прежнему актуальных вызовов, которые принимают новые формы и измерения. Возможно, сегодня мы сталкиваемся с качественным изменением угроз и вызовов.

Говоря о «новых» вызовах и угрозах, мы не можем не думать о палестинской проблеме. Этот вопрос стоял на нашей повестке дня в течение слишком долгого времени. Мы знаем, что это сложный вопрос. Однако чем дольше он остается неразрешенным, тем меньше шансов разорвать порочный круг насилия. Сьерра-Леоне твердо уверена в том, что справедливое решение этого вопроса, прежде всего создание независимого палестинского государства, существующего бок о бок с Израилем в пределах безопасных границ, будет гигантским шагом вперед на пути к установлению мира и безопасности, причем не только на Ближнем Востоке, но и во всем нашем беспокойном и небезопасном мире.

В связи с вопросом о существующих угрозах международному миру и безопасности моя делегация хотела бы выразить свою обеспокоенность трагической гуманитарной ситуацией в Судане, в регионе Дарфур. Мы приветствуем меры, принятые Африканским союзом в связи с этим кризисом, и призываем все заинтересованные стороны приложить максимальные усилия в целях скорейшего урегулирования конфликта. Однако позвольте мне подчеркнуть, что Африканский союз хотел бы добиться больших результатов — и добился бы больших результатов, если бы располагал необходимыми ресурсами. В связи с этим от имени Комиссии Африканского союза я хотел бы открыто призывать государства-члены оказать финансовую и материальную поддержку Африканскому союзу, с тем чтобы дать ему возможность урегулировать ситуацию.

Правительство и народ Сьерра-Леоне знают из опыта, что прекращение огня, разоружение, демобилизация и реинтеграция являются важнейшими компонентами мира. Но перед нами по-прежнему стоит трудная задача укрепления мира, поскольку мир это гораздо более широкое явление, чем просто разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов. Укрепление мира — подлинного мира — означает улучшение качества жизни и умножение средств к жизни всего нашего народа. Ук

репление мира означает наличие работы, продовольствия, образования, здравоохранения, надлежащего жилья и других социальных услуг. Как заметил Генеральный секретарь в своем недавнем докладе о Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, мы достигли значительных успехов в деле экономического и социального восстановления. Однако в целях упрочения процесса укрепления мира и содействия плавному переходу от восстановления к устойчивому развитию, Сьерра-Леоне необходима постоянная поддержка, в особенности для уязвимых районов страны.

Мы ожидаем обнаружения всеобщего обзора осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по времени совпадающего с 60-й годовщиной основания Организации Объединенных Наций. В Сьерра-Леоне будет также составлен обзор достижения наших целей в области продовольственной безопасности, предусматривающих, что к концу 2007 года ни один житель Сьерра-Леоне не будет страдать от голода. Наши цели в области продовольственной безопасности должны рассматриваться как часть одной из целей в области развития Организации Объединенных Наций, сформулированных в Декларации тысячелетия, а именно: сокращение масштабов крайней нищеты и голода. С учетом серьезных последствий крайней нищеты и голода, эти цели должны быть достигнуты. Они являются минимальным условием, необходимым для спасения человеческих жизней. Они достижимы.

Мы знаем, что обязаны прилагать большие усилия к улучшению своего собственного положения. Мы также знаем о том, что проблема дефицита демократии в процессе принятия решений в области международной экономики и финансов требует неотложного решения. В нашем взаимозависимом мире, где процессы глобализации идут все более быстрыми темпами, экономическое и социальное неравенство между странами является следствием несправедливых правил, несправедливых торговых практик и неравных условий, в которых находятся различные участники международных деловых операций. Генеральный директор Международной организации труда, г-н Хуан Сомавиа, был прав, заметив в ходе недавней встречи на высшем уровне представителей Африканского союза в Уагадугу, что «благое национальное правление не будет ус-

пешным, пока благое правление не будет обеспечено на глобальном уровне».

Потребители должны более справедливо делиться с производителями развивающихся стран благами, обусловленными их обильными природными и людскими ресурсами. Это предполагает, в частности, установление справедливых цен и облегчение долгового бремени, то есть все те меры, которые помогут нам сократить масштабы бедности в наших соответствующих развивающихся странах.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Габору Броди, министру иностранных дел Венгрии.

Г-н Броди (Венгрия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и искренне поздравить Вас, сэр, с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы можете твердо рассчитывать на полную поддержку нашей делегации в исполнении Ваших ответственных обязанностей.

Венгрия заявляет о своей полной приверженности эффективному принципу многосторонности как ключевому механизму своей внешней политики. Действительно, эффективно функционирующие международные организации и институты, пользующиеся широкой политической поддержкой международного сообщества, могут и должны играть значительную роль в решении проблем нашего мира, преобразованного процессами глобализации.

Мы с нетерпением ожидаем обнаружения итогов работы созданной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, которая должна завершиться позднее к концу нынешнего года. Решение сложных и трудных задач, с которыми мы сегодня сталкиваемся, требует от всех нас не только сильной политической воли, но и улучшенных и адаптированных к сегодняшним условиям механизмов многостороннего сотрудничества.

Только система международных институтов, деятельность и методы работы которых модернизированы и отвечают требованиям современного мира, может стать эффективным средством успешного решения проблем и противодействия угрозам.

Венгрия по-прежнему твердо привержена повышению эффективности работы Организации

Объединенных Наций. Для этого Организация, в том числе и Совет Безопасности, должна соответствовать меняющимся политическим реалиям.

«Новые» возникающие угрозы, в том числе международный терроризм, опасность распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки, транснациональная организованная преступность и государства-банкроты, являются крайне серьезными угрозами. Поэтому государства-члены должны играть более активную, чем когда-либо, роль в их предотвращении и раннем предупреждении. Возникающие проблемы носят глобальный или региональный характер, и, по нашему мнению, решаться они должны на соответствующих уровнях. В отсутствие такого активизированного сотрудничества между членами международного сообщества все наши усилия обречены на безрезультатность.

Ужасающие террористические акты, приведшие к огромным человеческим страданиям в Нью-Йорке, Вашингтоне, на Бали, в Стамбуле, Мадриде и недавно в Российской Федерации, должны расцениваться как грубые посягательства на ценности демократических стран. Ставя жизни невинных людей под угрозу, они, как представляется, подрывают и принципы открытости и терпимости наших обществ.

Вместе со своими партнерами по Европейскому союзу Венгрия решительно осуждает терроризм во всех его формах. В связи с этим мы полностью поддерживаем конструктивную работу созданного Генеральным секретарем Контртеррористического комитета. Мы выражаем надежду, что его вновь усилившаяся деятельность, в том числе запланированные посещения Комитетом государств-членов, будут содействовать повышению наших возможностей в борьбе с терроризмом. Принципиально важно оказывать помощь странам, которые готовы решать проблемы угроз, проистекающих с их территории, в целях повышения уровня их готовности.

Была проделана большая работа в деле замораживания средств и финансовых ресурсов, с тем чтобы не допустить финансирования терроризма. Организация Объединенных Наций и впредь должна быть ключевым участником в этой борьбе. Для достижения реальных и осязаемых результатов в этой связи необходимо обеспечить полное выполнение соответствующих резолюций Совета Безо-

пасности, а также присоединение как можно большего числа государств-членов к международным конвенциям и протоколам в области борьбы с терроризмом. Венгрия делает все от нее зависящее в этом плане.

Распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки остается явной и актуальной угрозой международному миру и безопасности. Новые сведения о том, что существуют крупномасштабные ядерные программы, сети незаконного оборота ядерного материала и ядерных технологий, а также злонамеренная политика отказа и обмана по поводу характера и целей таких программ вызывают самую серьезную обеспокоенность международного сообщества. Растет обеспокоенность, которую Венгрия разделяет, по поводу того, что эти программы представляют собой также серьезный риск распространения. Опасность того, что ядерное, биологическое и химическое оружие окажется в руках государств-изгоев, террористических групп или других негосударственных структур — это угроза нашему миру, которая ставит новые задачи в области безопасности. И здесь мы должны действовать решительно как на региональном, так и на глобальном уровнях.

В этом плане Венгрия решительно поддерживает осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, в которой содержится призыв ко всем государствам вводить эффективные национальные меры контроля. Мы настоятельно призываем полностью осуществить на практике эту резолюцию и готовы оказать помощь другим в этом начинании.

В условиях быстро меняющейся обстановки в области безопасности Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является и должен оставаться краеугольным камнем всеобщего режима нераспространения. Вместе с нашими партнерами по Европейскому союзу мы привержены тому, чтобы гарантировать авторитет и целостность этого Договора. Именно в этом контексте мы ожидаем проведения в будущем году седьмой Конференции по обзору хода осуществления ДНЯО.

Мы должны продолжить наши усилия в области предотвращения конфликтов и постконфликтного урегулирования кризисов. Для миллионов людей в районе конфликтов эти усилия несут в себе надежду на мир, на лучшее и более безопасное будущее.

Мы уверены в том, что общие усилия иракского народа и международного сообщества приведут к созданию демократического, процветающего Ирака, в котором будет царить мир как внутри страны, так и в отношениях с соседями Ирака. Венгрия решительно осуждает террористические акты и похищения людей, которые направлены на подрыв политического процесса и процесса восстановления в этой многострадальной стране. Залогом успеха в борьбе с этими негативными явлениями является вклад Организации Объединенных Наций. Наша Организация уже показала свою эффективность в продвижении вперед политического процесса тогда, когда казалось, что он зашел в тупик.

Венгрия вместе с силами коалиции по-прежнему вносит вклад в стабилизацию и улучшение условий безопасности в Ираке. Мы считаем важным, чтобы надлежащие международные организации и институты активизировали свои совместные усилия в этих целях, в том числе и в такой сфере, как подготовка персонала иракских сил безопасности.

В настоящее время наши приоритеты в Ираке должны состоять в содействии проведению национальных выборов, а также разработке проекта новой конституции. Резолюция 1546 (2004) Совета Безопасности отводит Организации Объединенных Наций ключевую роль в процессе политического перехода. Можно и необходимо использовать ее обширный опыт в деле создания демократических институтов, обеспечения законности, содействия соблюдению прав человека и основных свобод, а также в оказании помощи при проведении выборов.

Венгрия рассматривает потенциально успешное проведение президентских, а затем парламентских выборов в Афганистане как важные шаги в направлении нормализации политической ситуации в этой стране. Мы приветствуем тот факт, что, несмотря на неудовлетворительные условия в сфере безопасности, подготовка к президентским выборам, которые предстоит провести в октябре этого года, продвигается вперед.

Венгрия глубоко обеспокоена продолжающимся насилием на Ближнем Востоке, где пока еще не было достигнуто осязаемого прогресса. Мы по-прежнему уверены в том, что полное и безоговорочное осуществление «дорожной карты» дает наи-

лучшие шансы сторонам, которых непосредственно касается эта ситуация, жить в условиях мира и безопасности бок о бок друг с другом. Мы также настоятельно призываем «четверку» удвоить свои усилия в этом плане.

Положение на Балканах по-прежнему привлекает к себе наше пристальное внимание. Общее развитие ситуации в этом регионе и усилия международного сообщества привели к тому, что там сложилась спокойная, но пока еще хрупкая политическая обстановка. И в этом плане Венгрия привержена сохранению своего присутствия в международных миссиях на службе делу мира и стабильности в этом регионе, который нам столь близок.

В том же ключе мы с серьезной обеспокоенностью следим за ухудшением положения в области прав человека в непосредственной близости от нас — в Сербии и Черногории. Особенно тревожит то, что количество актов насилия, совершаемых в отношении несербского населения, включая венгерскую общину, идет по нарастающей. Венгрия вновь призывает сербские власти предпринять все необходимые меры для того, чтобы положить конец этим актам насилия и предотвратить их, а также идентифицировать и предать правосудию и наказать, кто виновен в совершении серьезных актов физического насилия, а также психологических угроз и запугивания. Мы с нетерпением ожидаем результатов международного мониторинга, который проводится в настоящее время.

Международная защита прав человека и основных свобод стоит в центре внешней политики Венгрии. Это не только выражение нашей поддержки всеобщим ценностям, которые близки нашим сердцам. Это и главная предпосылка сохранения человеческого достоинства и укрепления свободы в нашем современном мире. Свобода индивидуума, полное уважение прав человека — это вопросы, которые выходят далеко за рамки власти того или иного государства.

В современном мире вряд ли можно найти страну, где все говорят на одном языке или разделяют одни и те же культуру, веру и традиции. Наличие различных национальных, этнических, лингвистических и религиозных групп в рамках границ той или иной страны — это не только большой плюс, но и источник социального и культурного обогащения. Мы твердо убеждены в том, что Орга

низация Объединенных Наций как самая комплексная многосторонняя организация призвана сыграть важнейшую роль в обеспечении соблюдения прав человека, включая права национальных меньшинств.

С учетом сказанного международное сообщество призвано и впредь изучать все возможные пути становления и развития механизма раннего предупреждения или создания органа, который осуществлял бы мониторинг за положением меньшинств. Сюда можно отнести и назначение специального докладчика по меньшинствам, а также разработку юридически обязательного всеобщего документа для решения проблем в этой области.

Следующий год — год знаменательного события — будет иметь особое значение для Организации Объединенных Наций. В ходе рассмотрения острых вопросов, стоящих на нашей повестке дня, мы должны внимательно посмотреть на свои задачи, в том числе провести обзор осуществления Декларации тысячелетия, принятой главами государств и правительств в 2000 году. На наш взгляд, для такого обзора потребуются тщательная подготовка, прозрачность, политическая решимость и мужество. У Венгрии есть желание и готовность сыграть свою роль в этом процессе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству архиепископу Джованни Лайоло, секретарю по отношениям с государствами государства-наблюдателя Святейшего Престола.

Архиепископ Лайоло (Святейший Престол) (*говорит по-английски*): Святейший Престол имеет честь участвовать в общих прениях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций впервые после принятия Ассамблеей 1 июля 2004 года резолюции 58/314, в которой были официально закреплены и конкретизированы права и прерогативы, вытекающие из статуса государства-постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций — статуса, которым Святейший Престол обладает с 1964 года.

Поэтому я считаю для себя приятной обязанностью выразить искреннюю признательность всем государствам — членам Организации. Приняв эту резолюцию, они вновь заявили об особых узах сотрудничества, которые связывают Папский престол и Организацию Объединенных Наций, о чем уже

говорил папа Иоанн Павел II во время своего первого выступления перед Ассамблеей ровно 25 лет назад. В связи с этим торжественным случаем я имею честь передать Вам, г-н Председатель, и всем собравшимся здесь для того, чтобы представлять свои уважаемые страны, сердечные и искренние приветствия от папы Иоанна Павла II. Особо я хочу поприветствовать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана, а также его уважаемых сотрудников. Их деятельность, нашедшая отражение в ежегодном докладе Генерального секретаря (A/59/1), прежде всего в области предотвращения конфликтов и проведения операций по поддержанию мира во всех уголках планеты, заслуживает благодарности и признательности со стороны всех нас.

Отдельные пункты, включенные в повестку дня Генеральной Ассамблеи, можно считать чрезвычайно важными для реализации нашей главной цели — достижения мира и лучшего будущего для всего человечества. Приведу лишь некоторые примеры: роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка; последующие меры по итогам Саммита тысячелетия; всеобщее и полное разоружение; глобализация и взаимозависимость; международная миграция и развитие; права человека; и клонирование человека. Ограничусь кратким изложением позиции Святейшего Престола по некоторым из вышеуказанных вопросов.

Среди Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, приоритетное положение занимает вопрос борьбы с нищетой и вопрос развития. Я говорю «приоритетное положение», потому что речь идет о праве на пропитание сотен миллионов людей, которые выживают, как только могут, не имея самых элементарных вещей, а также о десятках миллионов недоедающих детей, которые несправедливо лишаются права на жизнь.

Для того чтобы найти выход из этого негуманного положения на долгосрочную перспективу, требуется под эгидой Организации Объединенных Наций работать над созданием более гибкой и справедливой системы международной торговли. Кроме того, необходимы финансовые структуры, которые благоприятствовали бы развитию беднейших стран и списанию их внешней задолженности. В равной мере необходимо щедро делиться результатами на

учно-технических исследований, особенно в области здравоохранения.

По этому вопросу мне не нужно больше ничего говорить, поскольку позиция Святейшего Престола уже была заново изложена кардиналом-государственным секретарем на Саммите с участием мировых лидеров, посвященном мерам по борьбе с голодом и нищетой, который состоялся 20 сентября в Нью-Йорке. Хочу повторить только одно: сложность ситуации не терпит промедления. Это вопрос справедливости.

Вопрос всеобщего и полного разоружения имеет самое непосредственное отношение к высшему благу — установлению мира. Если производство и продажа вооружений другим странам действительно ставит под угрозу мир, то напрашивается вывод, что требуются строгие и эффективные международные механизмы контроля над вооружениями. Приверженность Организации Объединенных Наций этой цели отражена в различных поддержанных ею конвенциях по проблемам оружия массового уничтожения и обычных вооружений. Мы находимся лишь в начале длительного процесса, а препятствиями на пути к миру стоят крупные экономические интересы.

Проблему оружия массового уничтожения следует четко отличать от проблемы обычных вооружений; однако последние обретают зловещую и сохраняющуюся актуальность в наши дни в ходе многочисленных вооруженных конфликтов, которые обгащают мир кровью, а также актов терроризма.

Региональные вооруженные конфликты настолько многочисленны, что для перечисления всех просто не хватит времени. Однако есть среди них такие, которые я не могу не упомянуть. Прежде всего, это израильско-палестинский конфликт. Этот конфликт сложно удержать в узких территориальных пределах ближневосточного региона. Напрямую в него вовлечены правительство Израиля и палестинский орган, и они обязаны всячески проявлять стремление к миру. С учетом этой цели была разработана и официально принята обеими сторонами «дорожная карта»; пусть они продвигаются по ней вперед с мужеством и решимостью.

Но за этим конфликтом с пристальным интересом, а нередко и не без эмоций следят массы людей во всем мире. Католическая церковь, которая

присутствует в Палестине уже 2000 лет, призывает всех воздерживаться от любых действий, которые могут потенциально разрушить доверие, обращаться друг к другу с щедрыми словами мира и делать смелые шаги вперед в направлении достижения мира. И если мир — это плод справедливости, то не будем забывать, как напоминал нам папа Иоанн Павел II, что не может быть справедливости без прощения; а главное — взаимного прощения.

Есть еще и конфликт в Ираке. Позиция Святейшего Престола по вопросу о военной операции 2002–2003 годов хорошо известна. Всем теперь ясно, что эта операция не сделала мир безопаснее — ни внутри Ирака, ни за его пределами. Святейший Престол убежден, что теперь совершенно необходимо поддержать нынешнее правительство Ирака в его усилиях по нормализации положения в стране и созданию политической системы, характеризующейся достаточной демократичностью и гармонично сочетающейся с традиционными историческими ценностями.

Святейший Престол глубоко обеспокоен положением многих стран Африки, где совершается кровопролитие в результате конфликтов на почве взаимных претензий, а еще чаще — в результате внутренних распрей. Этим странам требуется активная международная солидарность: в более конкретном и логичном плане, Африканский союз должен авторитетно возвышать свой голос, чтобы усадить за стол переговоров все заинтересованные стороны. В отдельных случаях Африканский союз уже продемонстрировал свою способность добиваться успеха, и это заслуживает признания и поддержки.

Я уже упомянул тему терроризма, ужасного явления, недостойного человека, которое теперь приобрело глобальные масштабы: сегодня ни одно государство не может считать себя застрахованным от него. Поэтому представляется очевидным, что терроризму можно эффективно противостоять лишь на основе согласованного, многостороннего подхода с соблюдением принципа *ius gentium*, а не на основе политики односторонности. Никто не сомневается, что борьба с терроризмом означает, прежде всего, нейтрализацию его активной питательной среды. Но лежащие в его основе причины многочисленны и сложны: политические, социальные, культурные, религиозные; по этой причине более важны долговременные действия, направленные, с

предвидением и терпением, на его корни, и призванные положить конец его дальнейшему распространению и ликвидировать его смертельно опасные последствия.

Святейший Престол, и вся католическая церковь, принимают активное участие в этой работе. Это участие осуществляется через его образовательные и благотворительные институты, которые, где бы они ни были, привержены повышению культурного и социального уровней населения, без каких-либо различий, в особенности на религиозной основе; это участие осуществляется в рамках межконфессионального диалога, который значительно расширился со времени Второго Ватиканского экumenического собора. Святейший Престол всегда будет благодарен руководству других религий, которые демонстрируют открытость к такому диалогу, а также гражданским властям, которые поощряют его, без какого-либо политического вмешательства, уважая различие между религиозными и гражданскими сферами и основное право человека на свободу вероисповедания.

Право на свободу вероисповедания закреплено, наряду с другими основными правами, во Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1948 года. Такие основные права человека остаются или пропадают одновременно. И человек остается или пропадает вместе с ними.

По этой причине надо прилагать все усилия для их защиты во всех областях. Чтобы обеспечить такую защиту, надо избегать одной конкретной опасности, которая встречается сегодня в различных странах и социальных средах. Это идея о том, что основные права человека, закрепленные во Всеобщей декларации, являются атрибутами конкретной культуры и поэтому весьма относительны. Напротив, по сути, они являются выражением человека как такового, даже если остается фактом то, что в разное время и в различных культурах они могли осуществляться и еще могут осуществляться различным, более или менее адекватным и приемлемым образом.

В ряду основных прав первое место принадлежит, как четко сказано во Всеобщей декларации, праву каждого человека на жизнь. Святейший Престол мог бы многое говорить о праве на жизнь каж-

дого человека, поскольку суть его послания — евангелие жизни.

То же самое касается вопроса о клонировании человека. Через несколько недель Генеральная Ассамблея возобновит свои прения по клонированию человека. В этой связи Святейший Престол рад подтвердить свою приверженность поддержке развития медицинской науки, осуществляемого всегда таким образом, который уважает достоинство человека, поскольку это предполагает излечение и исцеление от различных заболеваний. С учетом этого Святейший Престол подтверждает свою поддержку получению и использованию стволовых клеток взрослого человека и считает, что путь вперед предусматривает разработку и осуществление четкой конвенции, которая приведет к всеобъемлющему запрещению клонирования человека.

«Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира».

Так начинается преамбула к Всеобщей декларации прав человека. Одно из многих неотъемлемых достоинств Организации Объединенных Наций — тот факт, что она предложила совести всего человечества более 50 лет назад эти твердые принципы продвижения к миру. Однако с течением времени Организации Объединенных Наций приходится адаптировать эти процедуры, чтобы учесть события на мировой политической сцене, чтобы ее работа по содействию миру могла стать более эффективной. Первые результаты работы Комиссии высокого уровня, созданной для этой цели Генеральным секретарем Кофи Аннаном, были опубликованы в июне этого года. Святейший Престол сможет предложить некоторую четкую оценку по случаю дебатов по этому предмету, которые пройдут на следующей неделе.

Пока я хотел бы просто напомнить слова папы римского Иоанна Павла II в связи с Международным днем мира в этом году. Он напомнил нам, что человечество сегодня находится на новом и более сложном этапе своего подлинного развития и призвал к большей упорядоченности дел на международной арене. Этого можно было бы достичь путем предоставления таким организациям, как Организация Объединенных Наций, особых prerogativ для

облегчения действий по предотвращению конфликтов во время международных кризисов, а также, когда это абсолютно необходимо, для гуманитарного вмешательства — то есть действиям, направленным на разоружение агрессора.

Однако большую степень упорядочения международных дел можно было бы достичь еще более эффективным образом, если бы Организация Объединенных Наций смогла возвыситься до статуса морального центра, где все государства мира чувствуют себя дома и развивают совместное осознание того, что они, так сказать, являются семьей государств.

Сейчас и в будущем Организация Объединенных Наций может рассчитывать на то, что Святейший Престол является не только внимательным наблюдателем, но и попутчиком, всегда готовым поддерживать ее сложную и трудную деятельность и сотрудничать в духе свободы и дружбы со всеми государствами-членами.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.